

# CURRÍCULUM VITAE COMPLETO

*Se recomienda que el Currículum Vitae incluya **exclusivamente** las actividades de investigación. Consultado el Ministerio, y a pesar de la recomendación de presentar el Currículum Completo en el formato CVN, se autoriza el formato libre; así pues, opto por el formato libre.*

## DATOS PERSONALES

*Apellidos y nombre:* López López, Matías.

*Lugar y fecha de nacimiento:* Lleida, 3 de enero de 1960.

*Facultad en la que imparte docencia:* Facultad de Letras de la Universidad de Lleida (UdL).

*Departamento en el que imparte docencia:* Departamento de Filología Clásica, Francesa e Hispánica.

*Dirección postal de la Universidad:* Plaza Víctor Siurana nº 1, 25003 Lleida; despacho 3·55, seminario [de Filología Clásica] 3·54.

*Categoría actual y definitiva:* Catedrático de Universidad en el ‘área de conocimiento’ de Filología Latina (‘perfil’ docente e investigador: “Literatura Latina”). Códigos Unesco: 620201, 620202, 620203, 620204, 620205 // H 450, H 440.

Acreditación a Catedrático de Universidad en el ‘área de conocimiento’ de Filología Latina por resolución favorable de la ANECA (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación) de fecha 16 de septiembre de 2009.

Certificado de Acreditación Nacional expedido por la Secretaría del Consejo de Universidades con fecha 14 de octubre de 2009 (Oficio remitido por la Subdirección General del Profesorado e Innovación Docente -Dirección General de Política Universitaria, Secretaría General de Universidades- [Ministerio de Educación]).

Por resolución de la Universidad de Lleida de 1 de diciembre de 2009, publicada en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya núm. 5523 de 10 de diciembre y en el Boletín Oficial del Estado núm. 300 de 14 de diciembre, se dota y se saca a concurso [con Referencia CU-69] una plaza de Catedrático de Universidad para el área de conocimiento de Filología Latina (con el perfil de Literatura [Latina]); con especificación de las asignaturas siguientes: Lengua Latina, Literatura Latina, Textos Latinos Medievales).

*Código ORCID iD:* 0000-0002-7541-7228.

## ACTIVIDAD INVESTIGADORA

### Tramos de Investigación

Valoración positiva de los *Tramos de Investigación* referidos a los sexenios:

- 1989-1994, por Resolución de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora de 25 de octubre de 1995. + Tramo adicional autonómico con efectos económicos desde el 1 de enero de 2002.

- 1995-2000, por Resolución de la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora de 11 de julio de 2001. + Tramo adicional autonómico con efectos económicos desde el 1 de enero de 2002.
- 2001-2009, por Resolución de la Secretaría General de Universidades [Ministerio de Educación, Subdirección General de Recursos] de 14 de abril de 2011. + Tramo adicional autonómico con efectos económicos desde el 1 de enero de 2018.
- 2011-2018, por Resolución de la Secretaría General de Universidades [Ministerio de Educación, Subdirección General de Recursos] de 5 de junio de 2019. + Tramo adicional autonómico con efectos económicos desde el 1 de enero de 2019.

### **Proyectos en los que ha sido Investigador Principal**

- *Los personajes de la Comedia plautina: nombre y función.* Proyecto de Investigación iniciado en la Universidad de Navarra y concluido en el Estudio General de Lleida (Universidad de Barcelona); durante el período 1-I-1983 / 30-IX-1984, gracias a una Beca de la Asociación de Amigos de la Universidad de Navarra y a una Beca del Plan de Formación de Personal Investigador del Ministerio de Educación y Ciencia (Convocatoria del año 1982). Las ayudas económicas recibidas favorecieron la elaboración de la Tesis de Doctorado.
- *La 'sententia' en Plauto. Ensayo de etnolingüística latina.* Proyecto de Investigación iniciado en la Universidad de Palermo (Italia) durante el período 1-II-1991 / 30-VI-1991, gracias a una subvención de la Dirección General de Investigación Científica y Técnica solicitada en la Convocatoria del año 1990 para ayudas de Movilidad de Personal Investigador (B.O.E. 10-3-90). [Resolución de la DGICYT de 19 de julio de 1990; cantidad total concedida: 1.100.000 ptas].

*Dicho Proyecto de Investigación implicó colaboraciones científicas con el "Istituto Nazionale del Dramma Antico" (con sede en Siracusa -Sicilia-), presidido por el director del "Istituto di Filologia Latina" de la Universidad de Palermo, el Dr. Giusto Monaco. Hay que precisar, sin embargo, que dicha subvención fue concedida para realizar una búsqueda exhaustiva de material bibliográfico que facilitara, junto con la adquisición de otros conocimientos de carácter general, el establecimiento de un marco teórico idóneo para el posterior trabajo de investigación.*

*La indagación bibliográfica se desarrolló en Palermo y, coordinadamente, en Urbino -Regione Marche- y en Roma. En Palermo: "Istituto de Filologia Latina", "Istituto di Filologia Greca", "Biblioteca Centrale della Regione Siciliana". En Urbino: "Istituto di Civiltà Antiche" (sede principal), "Istituto de Filologia Classica" (sede principal), "Biblioteca Centrale" (de Filosofia y Letras). En Roma: "Accademia Americana", "Accademia Nazionale dei Lincei", "Accademia di Francia", "Accademia Belgica", "Biblioteca Apostolica Vaticana", "Biblioteca Nazionale Centrale", "École Française de Rome", "Istituto Archaeologico Germanico", "Scuola Britannica"...*

- *Actualización científica en Comedia romana: nueva propuesta de cronología de las comedias de Plauto y estudio de la interdicción lingüística.* Proyecto de Investigación (número de referencia S98-111) iniciado con una subvención del Ayuntamiento de Lleida para Proyectos de Investigación de la Universidad, concedida por acuerdo del Pleno de la Corporación Municipal de fecha 24 de diciembre de 1998 y para los años 1999, 2000 y 2001. Coeficiente: 0'8 = 32 créditos de investigación. Investigador principal y único: Matías López López. [Cantidad total concedida: 1.161.533 ptas].

Dicho Proyecto implicó una estancia investigadora durante el mes de febrero de 2000 en el “Istituto di Civiltà Antiche” de la Universidad de Urbino (Regione Marche -Italia-), coordinada por el Dr. Cesare Questa; simultáneamente, dicha tarea investigadora se desarrolló durante el mismo período en otros centros de la Universidad de Urbino: “Istituto di Filologia Classica”, “Istituto di Glottologia”, “Istituto di Semiotica” y “Biblioteca Generale dell’Università”. Asimismo, este Proyecto motivó la impartición de un Curso de Especialización en Literatura Latina titulado Los nombres parlantes en Terencio, dado en el Centro de Estudios Latinos de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata (Argentina: agosto de 2000); de un Curso de Posgrado sobre Literatura Latina titulado Los nombres parlantes en Plauto, dado en la Escuela de Letras de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina: agosto de 2000); y de un Curso de Posgrado sobre Literatura Latina titulado El amor en Plauto a través de los nombres de sus personajes, dado de nuevo en la Escuela de Letras de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina: octubre de 2001). Igualmente, en el marco de las investigaciones derivadas del presente Proyecto, cabe destacar -por invitación expresa- la presentación de dos ponencias en congresos internacionales: “Plauto/Terencio. Los límites de una odiosa comparación” (“VI Conuentus Marplatensis. Sexto Encuentro Internacional de la Cultura Grecolatina”: Universidad Nacional de Mar del Plata -Argentina-, octubre de 2001), y -dictada en inglés- “The Significant Name in Plautus: Nomina personarum habere debent rationem et etymologiam” (“Latin Seminar” ‘What’s in a name? The exploitation of personal names in Latin Literature’: Gregynog Hall, Newtown, Powys -País de Gales, Reino Unido-; organizado conjuntamente por la Universidad de Leeds y por la Universidad de Gales: julio de 2002). Por último, también en el marco de las investigaciones derivadas del presente Proyecto, cabe destacar -certificada por el Vicerrector de Profesorado de la Universidad de Lleida- una nueva estancia en el “Istituto Nazionale del Damma Antico” (con sede en Siracusa -Sicilia-), presidido en la actualidad por Giambattista Bufardecì, con el objetivo de participar en las actividades teatrales -científicas y escénicas- relativas al ‘XLIII Ciclo di Rappresentazioni Classiche’ (Italia: 15-30/VI/2007).

### **Proyectos de cuyo Equipo Investigador ha sido o es miembro (o colaborador)**

- Miembro activo del Proyecto de Investigación titulado *La Comedia de Plauto. Traducción y Tradición*, con número de referencia BFF2000-0099, para el período 23-XII-2000 / 23-XII-2003, cuyo investigador principal fue el Dr. Benjamín García-Hernández (Catedrático de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid).
- Miembro activo del Proyecto de Investigación titulado *La Comedia Romana. Estudio y Tradición*, con número de referencia HUM2004-04878, para el período 13-XII-2004 / 12-XII-2007, cuyo investigador principal es el Dr. Benjamín García-Hernández (Catedrático de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid).
- Miembro activo del Proyecto de Investigación titulado *La Comedia y la Tragedia romanas. Estudio y tradición*, con número de referencia FFI2008-01611/FILO, para el período XII-2008 / XII-2011, cuya investigadora principal es la Dra. Rosario López Gregoris (Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid).
- Miembro activo del Proyecto de Investigación titulado *Diccionario literario de personajes de la Comedia antigua*, sin número de referencia [Proyecto Internacional de Investigación ‘España-América Latina’ (Proyecto de Cooperación Interuniversitaria ‘UAM-Santander’ con América Latina)], para el período 1-VII-2009 / 31-X-2010, cuya investigadora principal es la Dra. Carmen González Vázquez (Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid).
- Miembro activo del Proyecto de Investigación titulado *Comedia y Tragedia Romanas. Edición crítica, traducción, estudio y tradición*, con número de referencia FFI2011-23198, para el período comprendido entre enero de 2012 y junio de 2015, cuya investigadora

principal es la Dra. Carmen González Vázquez (Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid).

- *Drama y Dramaturgia en Roma. Estudios filológicos y de edición (El Teatro Romano. Estudio y edición de las comedias de Plauto [1-2 vols.])*, con número de referencia FFI2016-74986-P, para el período comprendido entre enero de 2017 y diciembre de 2019, cuya investigadora principal es la Dra. Rosario López Gregoris (Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid).
- Colaborador [no ‘miembro activo’] del Proyecto de Investigación titulado *Diccionario de tópicos, motivos y léxico amatorio en la literatura latina*, con número de referencia PB97-0442-C02-01, cuyo investigador principal fue el Dr. Antonio Ramírez de Verger Jaén (Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Huelva). [Para la redacción -por encargo- de la entrada ‘piropos’, que será incluida en la obra resultante coordinada en la actualidad, tras haber sido coordinada previamente por el Dr. Gabriel Laguna Mariscal (Profesor Titular de Filología Latina de la Universidad de Córdoba), por la Dra. Rosario Moreno Soldevila (Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad “Pablo Olavide” de Sevilla); y para el asesoramiento a otros colegas en lo referente a la entrada ‘pseudónimos’].

### **Equipos de Investigación consolidados de los que forma parte**

- Pertenencia al Equipo de Investigación Consolidado “LITECO” (“Grupo de Investigación sobre Literaturas en Contacto”) [Departamento de Filología Clásica, Francesa e Hispánica de la Universidad de Lleida]. Reconocido por la Generalitat de Catalunya (‘Grup 1070-UL-01’; *palabras clave*: ‘diversitat cultural’, ‘viatges’).
- Pertenencia al Equipo de Investigación Consolidado “GÈNERE, SOCIETAT I COMUNICACIÓ” [Departamento de Filología Clásica, Francesa e Hispánica de la Universidad de Lleida, Departamento de Filología Catalana y Comunicación de la Universidad de Lleida, Departamento de Historia de la Universidad de Lleida, Departamento de Derecho Público de la Universidad de Lleida, Departamento de Pedagogía y Psicología de la Universidad de Lleida; otros investigadores de la Universidad “Rovira i Virgili” de Tarragona y de la Universidad de Jaén; otros investigadores doctores y doctorandos (del ámbito de la Enseñanza Secundaria)]. Reconocido por la Universidad de Lleida. Responsable del Grupo: Dra. M<sup>a</sup> Ángeles Calero Fernández, Catedrática de Lengua Española de la Universidad de Lleida. *Palabras clave*: ‘historia de las mujeres’, ‘género y lingüística’, ‘género y literatura’, ‘derechos de las mujeres’, ‘conciliación de la vida familiar y laboral’, ‘género y educación’, ‘género y comunicación’, ‘género y sociedad’, ‘aspectos culturales del género’, ‘lengua y cultura’, ‘lengua y sociedad’.
- LENGUAS EN CONTACTO Y ENSEÑANZA DE LENGUAS (LECEL), UdL.
- Pertenencia al Equipo de Investigación Consolidado sobre Teatro Romano de la Universidad Autónoma de Madrid. Reconocido por el Consejo de Gobierno e inscrito en el Registro de Grupos de Investigación de la Universidad Autónoma de Madrid (código F-018).

## PUBLICACIONES

Los ‘indicios de calidad’ o ‘factores de impacto’ [además de en reseñas, citas y comentarios] constan en las bases de datos que acto seguido se relacionan: CSIC-ISOC/RESH, DICE, CSIC-ISOC, A PH, BASE, SCHOLAR GOOGLE, LATINDEX, PIO, LLBA, PERIODICALS INDEX ONLINE, DIALNET, REGESTA IMPERII, FRANCIS, PHI, A& HCI, ACADEMIC SEARCH COMPLETE, LABS, DOAJ, MLA, BOOKS GOOGLE, CIRC-E METRICS, WORLDCAT, EMERGING SOURCES CITATION INDEX, ERIH PLUS, LBO, ULRICHSWEB, AWOL, IMB, ANEP, MIAR, CAHRUS, INTERCLASSICA, CCUC, INRECH, JOURNAL TOCS, ANVUR, SPI, CBUC.

A continuación, una lista numerada de publicaciones que incluye: libros, artículos (tanto en revistas [incluidas las reseñas, que son artículos sobre obra ajena] como en libros colectivos -capítulos de libro-) y resúmenes. Salvo error u omisión -y con descarte de algunas publicaciones alejadas del campo prioritario-, se relacionan todos los estudios que se consideran evaluables (los cuales -se recalca- no constituyen, a los efectos de la presente evaluación, la totalidad de la obra publicada).

En cuanto a las referencias ajenas a los trabajos propios, se ha procurado la máxima actualización.

### Libros

1. *La historiografía en Grecia y Roma. Conceptos y autores*. Lleida, Publicaciones del Departamento de Geografía e Historia de la Facultad de Letras de l’Estudi General de Lleida, 1991 (“Espai / Temps”, Quaderns del Departament de Geografia i Història de l’Estudi General de Lleida, núm. 9). 155 pp. ISSN 0214-445X. *Année Philologique* 64, 1993, p. 549 (núm. 7234). [Se trata de un verdadero libro: aunque no tuviera ISBN en una primera época, “Espai / Temps” daba cobijo a estudios que, debido a su gran extensión, no eran aceptables por las revistas al uso, es decir, hacía las veces de una ‘revista de monografías’; actualmente, y no por otra razón si no porque “Espai / Temps” desde siempre ha publicado en realidad ‘libros’, sus monográficos van identificados con ISBN: al no haber un ISBN correspondiente a toda la colección -sino particular para cada volumen que se publica-, no ha sido posible hacer constar aquí un ISBN propio de *La historiografía en Grecia y Roma. Conceptos y autores*].

*Panorama de la historiografía griega y romana que toma como base la evolución del concepto de ‘historia’ a lo largo de los distintos periodos de la civilización clásica. Se propone equilibrar con nuevos puntos de vista las desigualdades que, referentes al tratamiento de los materiales, se observan en las monografías literarias e históricas al uso; en particular, se aporta como elemento novedoso el comentario de muchos fragmentos de la analística republicana no tenidos en cuenta con anterioridad a la publicación del presente trabajo.*

### CITAS Y COMENTARIOS

Cerezo Magán, M., *Plutarco. Virtudes y vicios de sus héroes biográficos*, Lleida 1996, p. 246 [“Bibliografía, 2. Sobre biografía e historiografía”].

Clua Serena, J. A., *El rostro de la Medusa. Manual de Mitología Grega en els seus textos literaris*, Lleida 2010, p. 155 [“Recull de Bibliografia Especialitzada”].

2. *Los personajes de la Comedia plautina: nombre y función*. Lleida, Pagès editors, 1991 (Publicacions de l'Estudi General de Lleida, Col·lecció *El Fil d'Ariadna*, Sèrie Literatura, núm. 6). 324 pp. ISBN 84-7935-044-X. *Année Philologique* 64, 1993, p. 361 (núm. 4668).

*Estudio sobre el latín de Plauto a través del análisis de los nombres propios de los personajes que aparecen en sus obras. La relación entre los nombres de los personajes y los papeles representados en escena es el reflejo, en el plano teatral, del interés del mundo clásico por la relación entre 'palabras' y 'cosas'. Se pone especial énfasis en la determinación de una 'ratio' correspondiente a cada etimología, así como en la 'interpretación' española de cada 'nombre parlante'.*

### Reseñas

Dumont, J. Chr., *Revue des Études Latines* 71, 1993, p. 286. [“Cet ouvrage constitue un outil précieux pour tous les plautiniens”].

García Jurado, F., *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 6, 1994, pp. 227-229. [“Acomete con rigor y claridad el estudio” (p. 227); “Unas brillantes conclusiones” (p. 227); “Un libro que podemos considerar ya como una obra de cabecera para todos los estudiosos de Plauto” (p. 229)].

Jouan, Fr., *Latomus* 53, 1994, pp. 681-682. [“L'argumentation est convaincante et aucune difficulté n'est esquivée” (p. 681); “Une érudition qui reste solide” (p. 682)].

Pociña Pérez, A., *Emerita* 62.1, 1994, pp. 209-210. [“Conlleva un gran esfuerzo de análisis, documentación e interpretación” (p. 210); “Un trabajo cuidado y bien acabado” (p. 210)].

### Citas y comentarios

Alonso Asenjo, J.-Molina Sánchez, M. (eds.), *Gastrimargus, tragicomedia humanística de Jaime Románá*: publicación electrónica (*TeatrEsco* 1, 2006: <http://parnaseo.uv.es/Ars/teatresco/Revista/Revista1/Revista1htm>) del Antiguo Teatro Escolar Hispánico (*TeatrEsco*), 2006, p. 87, n. 22 [a propósito del reparto y de los nombres 'parlantes' de la pieza]. // *Jaime Románá/Jaume Romanyà: “Tragicomedia Gastrimargus”* (Estudio preliminar, edición, traducción y notas de Julio Alonso Asenjo y Manuel Molina Sánchez), Granada 2007, p. 37, n. 72 [como obra de referencia para el estudio de los nombres de los personajes en la *palliata*].

Alvar Ezquerro, A., “Pánfilo y Birria: notas etimológicas y lexicográficas”, *Homenaje a Olegario García de la Fuente*, Málaga 1994, p. 401, n. 4 [sobre la historia del nombre *Pamphilus* y sus precedentes plautinos *Pamphila* y *Pamphilippus*].

Arcaz Pozo, J. L., “La ruptura de la ilusión escénica en la Comedia latina”, *Teatro y Ciudad. V Jornadas de Teatro*, Burgos 1996, p. 138, n. 11 [sobre el libro de Matías López López como fuente de estudio para la cuestión del 'nombre parlante'].

Arcaz Pozo, J. L., “Perfil psicológico de los personajes en la Comedia latina: el *Persa* de Plauto”, *De Roma al siglo XX. Tomo I*, Madrid 1996, p. 189, n. 11 [sobre los

nombres de los personajes del *Persa* y la onomástica plautina en general, y en concreto a propósito del nombre *Saturio*].

Arcaz Pozo, J. L., “Caracterización del tópico de la *militia amoris* en el *Persa* plautino y sus implicaciones dramáticas”, *Actas del X Congreso Español de Estudios Clásicos*, vol. II, Madrid 2001, p. 286, n. 4 [sobre la interpretación del nombre *Toxilus*].

Artigas, E., *Plaute, Els bessons (Menaechmi)*, Barcelona 2012, p. 32 [“Bibliografía bàsica”].

Beltrán Cebollada, José A., “La Comedia en Roma: desarrollo y auge de la *palliata*”, A. Vicente Sánchez-José A. Beltrán Cebollada (dirs.), *Grecia y Roma a escena. El Teatro grecolatino: actualización y perspectivas*, Madrid 2010, p. 257, n. 19 [sobre el libro de Matías López López, junto con el de Austin a propósito de Terencio, para el estudio de cómo “en las comedias los nombres de los personajes deben tener, al menos, motivación y etimología”]; p. 278 [“Bibliografía, 2. Plauto”].

Bermúdez Ramiro, J.-Lázaro García, E., *Plauto. RVDENS o La cuerda*, Castelló 1993, p. 36 [“Bibliografía, 2. Algunos estudios sobre la obra de Plauto”].

Bianco, M. M., “Onomastica e metafora bellica nei *Captivi* di Plauto”, *Bollettino di Studi Latini* 29.1, 1999, p. 3, n. 3 [sobre los nombres plautinos como medio de perfilar la identidad de los personajes y sus funciones dramáticas]; p. 4, n. 7 [partiendo del nombre *Philopolemus*, sobre el libro de Matías López López por su rasgo novedoso de aportar pasajes ilustrativos de las etimologías (*ratio* explícita)]; p. 4, n. 8 [sobre la *ratio* explícita del nombre *Philocrates*]; p. 4, n. 11 [sobre las connotaciones bélicas del nombre *Aristophontes*]; p. 6, n. 15 [sobre las dotes organizativas y de mando que -de acuerdo con su nombre- muestra el viejo *Hegio*]; p. 6, n. 16 [sobre *hēgéomai* como etimología del nombre *Hegio*]; p. 8, n. 24 [sobre la etimología del nombre *Ergasilus*].

Bianco, M. M., “*Acherunticus senex*: il vecchio plautino e le immagini di morte”, *Lo sperimentalismo di Plauto* (a cura di Gianna Petrone), Palermo 1999, p. 53, n. 9 [sobre la defensa -por parte de Matías López López- de *Lysidamus* como nombre genuinamente plautino].

Bianco, M. M., *Ridiculi senes. Plauto e i vecchi da commedia*, Palermo 2003, p. 15, n. 9 [sobre la defensa -por parte de Matías López López- de *Lysidamus* como nombre genuinamente plautino]; p. 20, n. 33 [sobre la defensa -por parte de Matías López López, en coincidencia con Schmidt y en discrepancia con Fraenkel- de la forma *Theopropides*]; p. 25, n. 53 [sobre el doble significado del nombre *Euclio*]; p. 35, n. 97 [sobre el procedimiento general de la asignación de ‘nombres parlantes’]; p. 39, n. 116 [sobre progresos en la interpretación del nombre *Casina*]; p. 53, n. 170 [sobre *hēgéomai* como etimología del nombre *Hegio*]; p. 94, n. 20 [sobre el significado del nombre *Periplectomenus*]; p. 107, n. 56 [sobre unos nombres inventados por el viejo *Charmides* en el *Trinummus*]; p. 136, n. 89 [sobre el *nomen/omen* de *Demaenetus*]; p. 149 [“Riferimenti bibliografici”].

Bianco, M. M., *Interdum uocem Comoedia tollit. Paratragedia ‘al femminile’ nella Commedia plautina*, Bologna 2007, p. 83, n. 58 [sobre el “problemático” nombre del *puer Lurcio*]; p. 157, n. 13 [sobre la etimología del nombre *Palaestra*]; p. 252, n. 53

[sobre la etimología y el significado del nombre *Bromia*]; p. 302 [“Riferimenti bibliografici”].

Bianco, M. M., “... *fatto di pietra*... Percorsi topici della pietra da Aristofane a Terenzio”, G. Petrone-M. M. Bianco (a cura di), *I luoghi comuni della Commedia antica*, Palermo 2007, p. 59, n. 4 [sobre la traducción ‘parlante’ de *Tyndarus* como “Picapedrero” en relación con *tundo*]; p. 170 [“Riferimenti bibliografici”].

Calero Fernández, M<sup>a</sup> Á., *La imagen de la mujer a través de la tradición paremiológica española (lengua y cultura)*, Barcelona 1991 (Col.lecció de Tesis Doctorals Microfitxades núm. 1027), p. 23, n. 34 [sobre el empleo plautino de la expresión *nomen atque omen* y la aplicación de dicha idea a la elección de los nombres propios de sus personajes].

Calero Fernández, M<sup>a</sup> Á., “Nombres parlantes femeninos en la onomástica paremiológica española”, *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, vol. II, Madrid 1992, p. 908 [sobre la función dramática de los nombres de los personajes en las comedias de Plauto].

Calero Fernández, M<sup>a</sup> Á., “Acerca de Dios y del demonio en la fraseología española y catalana”, *Estudios de fraseología y fraseografía del español actual* (Gerd Wotjak, ed.), Frankfurt am Main-Madrid 1998, p. 168, n. 24 y p. 177 [sobre el papel contrario a la religión desempeñado por el rufián en la Comedia romana].

Carbonell, J.-Llarena, M., *Plaute. El soldat fanfarró*, Barcelona 2012, p. 43 [“Bibliografia”-‘Estudis sobre Plaute’-].

Castillo García, C., “La Comedia romana: herencia e innovación”, *Del horror a la risa: los géneros dramáticos latinos. Homenaje a Christiane Faliu-Lacourt*, Kassel 1994, p. 69, n. 21 [sobre los ‘nombres parlantes’ plautinos como uno de los “extremos que hasta hace poco no estaban esclarecidos” en el marco general de las investigaciones sobre Comedia romana].

Comas i Parer, E., “Proposta de Comentari Guiat de l’Obra *Mostellaria* de Plaute”, folleto editado por la Fundació C.R.E.T.A. (Centre per a la Representació i Estudi del Teatre Antic): cf. [www.culturaclassica.com](http://www.culturaclassica.com) [Invita a la consulta de *Los personajes de la Comedia Plautina*...para encontrar el significado de los nombres de los personajes de la comedia].

Comas i Parer, E., “Proposta de Comentari Guiat de l’Obra *Persa* de Plaute”, folleto editado por la Fundació C.R.E.T.A. (Centre per a la Representació i Estudi del Teatre Antic): cf. [www.culturaclassica.com](http://www.culturaclassica.com) [Invita a la consulta de *Los personajes de la Comedia Plautina*...para encontrar el significado de los nombres de los personajes de la comedia].

Costantino, M. E., “*Stimulorum seges*: castigo e *cultus agrorum*. Un modello mentale plautino”, *Lo sperimentalismo di Plauto* (a cura di Gianna Petrone), Palermo 1999, p. 100, n. 49 [sobre el ‘nombre parlante’ *Staphyla*].

Expósito Marrero, I., *El concepto de amor en Plauto: sistematización de relaciones afectivas y del léxico latino en que se expresa*, La Laguna 2004, p. 99, n. 140 [sobre los nombres de las meretrices y “el valioso trabajo” de Matías López López]; p. 359 [“Bibliografía”].

Flobert, P., “Les noms des esclaves masculins dans la Comédie latine”, *Révue des Études Latines* 88, 2010, p. 32, n. 14 [en el texto: “Le plus grand mérite revient a K. Schmidt qui a diligemment recensé et expliqué les noms propres de Plaute, travail repris et mis à jour par M. López López”; en la nota: “inventaire complet et très bien fait”]; p. 33 [“Pour présenter les noms d’esclaves de la Comédie latine on peut hésiter entre l’ordre alphabétique suivi par M. López López et la tripartition préférée par K. Schmidt...”]; “On sait que López López contient tout le matériel onomastique de Plaute, excellemment ordonné et commenté”]; p. 38 [sobre los lazos etimológicos del nombre *Tranio* con el mar]; p. 39 [sobre el recuento de cuántos son los nombres de personajes serviles en el elenco onomástico plautino].

Gala Valencia, B., *Los nombres propios en las comedias de Aristófanes y Menandro*, Universidad Autónoma de Madrid 2003 (Tesis de Licenciatura inédita), p. 141 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., “El nombre del coriandro y el sobrenombre COLIENDRVS del cocinero CVLINDRVS (Plaut., *Men.* 295)”, *Actes du Colloque International “Les phytonymes grecs et latins”*, Nice 1993, p. 196 [sobre la conocida observación de Donato acerca de que los nombres propios de los personajes cómicos deben tener una *etymologia* y una *ratio*]; p. 197 [sobre la ‘razón de ser’ (etimológica) del personaje llamado *Culindrus*]; p. 204 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B.-Sánchez Blanco, L., “*LYDVS barbarus* (Plaut., *Bacch.* 121-124). Caracterización cómica y función dramática del pedagogo”, *Helmantica* 44, 1993 (“Thesauramata Philologica Iosepho Orozio oblata”), p. 155 [sobre *Lydus* como título de sendas comedias de Antífanes y de Magnes; sobre varios personajes serviles cuyos nombres delatan países de origen]; p. 165 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., *Descartes y Plauto. La concepción dramática del sistema cartesiano*, Madrid 1997, p. 177 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Pyrgopolynices/Pyrgopolinices*]; p. 313 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., “La estructura dramática de Las Báquides de Plauto”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 15, 1998 (“Homenaje al Profesor Marcelo Martínez Pastor”), p. 122 [sobre el ‘nombre parlante’ *Chrysalus* como “Sacaoro”]; p. 131 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., “La tragicomedia *Anfitrión* y sus dioses en Villalobos y Oliva”, M<sup>a</sup> Asunción Sánchez Manzano (coord.), *Gramática y comentario de autores en la tradición latina*, León 2000, p. 58 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Blepharo*]; p. 71 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., *Gemelos y Sosias. La comedia de doble en Plauto, Shakespeare y Molière*, Madrid 2001, p. 145, n. 29 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Pyrgopolynices/Pyrgopolinices*, así como sobre la convención de imponer nombres altisonantes a todos los ‘militares fanfarrones’]; p. 148 [sobre la traducción

“Imitamonos” para el ‘nombre parlante’ *Sceledrus*]; p. 278, n. 5 [sobre la raíz común de los ‘nombres parlantes’ *Sosia* y *Sosicles*]; p. 353 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., “EVCLIO (PLAVT., AVL.) PARCVS ATQVE AVARVS”, *Emerita* 72.2, 2004, p. 230, n. 8 [sobre el nombre *Pythodicus* como el del siervo de Megadoro, y sobre el nombre *Strobilus* como el del siervo de Licónides]; p. 247 [“Bibliografía”].

García-Hernández, B., *De iure uerrino. El derecho, el aderezo culinario y el augurio de los nombres*, Madrid 2007, p. 199, n. 137 [sobre el concepto de *ratio* en los nombres plautinos y sobre el uso ciceroniano de este recurso nominal]; p. 203, n. 139 [sobre la etimología y la *ratio* del nombre *Chrysalus*]; p. 204, n. 140 [sobre la etimología y la *ratio* del nombre *Lucris*]; p. 225 [“Bibliografía”].

Gómez Pallarès, J., *STVDIOSA ROMA. Los géneros literarios en la cultura romana. Notas para su explicación, de Apio Claudio a Isidoro*, Bellaterra 2003, p. 256 [“Bibliografía específica” sobre Plauto: el libro de Matías López López, conceptualizado como “de lectura recomendable”].

González Vázquez, C., “El léxico del engaño en la Comedia plautina”, *De lingua Latina nouae quaestiones. Actes du Xè Colloque International de Linguistique Latine*, Louvain-Paris-Sterling 2001, p. 813, n. 32 [sobre el título y el ‘nombre parlante’ *Pseudolus* como caso de haplología].

González Vázquez, C., *Plauto, Comedias: Los prisioneros. El sorteo de Cásina. El Persa. Pseudolo o El Requetementirosillo*, Madrid 2003, p. 42 [“Bibliografía general sobre Plauto, b. Bibliografía selecta”]; p. 268, n. 12 [sobre el título y el ‘nombre parlante’ *Pseudolus* como caso de haplología].

González Vázquez, C., *Diccionario del Teatro latino. Léxico, dramaturgia, escenografía*, Madrid 2003 [‘s. u.’ *ancilla, anus, cacula, coquus, gubernator, leno, matrona, meretrix, miles, parasitus, piscator, sycophanta, trapezita*].

González Vázquez, C., “La matrona plautina desde la ‘realidad’ teatral”, *El logos femenino en el Teatro* (F. de Martino & C. Morenilla, eds.), Bari 2012, p. 118, n. 16 [remisión general al libro para el significado de los nombres ‘parlantes’ de las matronas]; p. 149 [“Bibliografía”].

Llarena i Xibillé, M., *Personae Plautinae. Aproximació a la tècnica teatral de Plaute*, Barcelona 1994, pp. 270-271 [“Bibliografía, Técnica teatral”].

López Fonseca, A., “¡Rústicos y provincianos! El mundo rural en la Comedia urbana latina”, *Teatro y Ciudad. V Jornadas de Teatro*, Burgos 1996, p. 237, n. 28 [sobre la etimología del ‘nombre parlante’ plautino *Strabax*].

López Fonseca, A., “TOXILVS SERVVS. Un ‘hápax literario’ plautino”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 12, 1997, p. 23, n. 14 [sobre la interpretación del ‘nombre parlante’ TOXILVS]; p. 27 [“Referencias bibliográficas”].

López Gregoris, R., “*Poenulus* de Plauto: significado de un título”, *De lingua Latina nouae quaestiones. Actes du Xè Colloque International de Linguistique Latine*,

Louvain-Paris-Sterling 2001, p. 833 [sobre el uso de formas diminutivas en los ‘nombres parlantes’ plautinos]; p. 834 [sobre la necesaria ‘transparencia de significado’ -favorecida por la *ratio* o ‘relación entre etimología y función’- de los ‘nombres parlantes’ plautinos]; p. 846 [“Bibliografía”].

López Gregoris, R., *El amor en la Comedia latina*, Madrid 2002, p. 140 [sobre la etimología del ‘nombre parlante’ *Adelphasium*, así como sobre el tipo dramático representado por el personaje]; p. 202, n. 294 [sobre el doble significado del ‘nombre parlante’ *Delphium*]; p. 211, n. 305 [sobre la traducción “macarra” para la voz latina *leno*]; p. 213, n. 309 [sobre el “carácter infame” de los *lenones* de Comedia, ilustrado a través de algunas traducciones ‘parlantes’]; p. 332 [“Bibliografía”].

López Gregoris, R., *Plauto, Comedias: El gorgojo. El ladino cartaginés. Las tres monedas. El fiero renegón*, Madrid 2004, p. 85 [IX. “Bibliografía, 6. General”]; p. 99, n. 4 [sobre el ‘nombre parlante’ *Palinurus*]; p. 122, n. 56 [sobre el ‘nombre parlante’ *Lyco*]; p. 123, n. 61 [sobre el ‘nombre parlante’ *Therapontigonus*]; p. 137, n. 92 [sobre el ‘nombre parlante’ *Cleobula*]; p. 137, n. 93 [sobre el ‘nombre parlante’ *Archestrata*]; p. 138, n. 94 [sobre el ‘nombre parlante’ *Planesium* en relación a *Periplanes*]; p. 160, n. 16 [sobre el ‘nombre parlante’ *Agorastocles*]; p. 164, n. 23 [sobre el ‘nombre parlante’ *Adelphasium*]; p. 165, n. 25 [sobre el ‘nombre parlante’ *Anterastilis*]; p. 184, n. 63 [sobre el ‘nombre parlante’ *Collybiscus*]; p. 197, n. 73 [sobre el ‘nombre parlante’ *Syncerastus*]; p. 204, n. 83 [sobre el ‘nombre parlante’ *Hanno*]; p. 213, n. 96 [sobre el ‘nombre parlante’ *Giddenis*]; p. 243, n. 4 [sobre el ‘nombre parlante’ *Megaronides*]; p. 243, n. 5 [sobre el ‘nombre parlante’ *Callicles*]; p. 251, n. 12 [sobre el ‘nombre parlante’ *Lysiteles*]; p. 253, n. 14 [sobre el ‘nombre parlante’ *Philito*]; p. 259, n. 22 [sobre el ‘nombre parlante’ *Lesbonicus*]; p. 259, n. 23 [sobre el ‘nombre parlante’ *Stasimus*]; p. 276, n. 46 [sobre el ‘nombre parlante’ *Charmides*]; p. 287, n. 64 [sobre los ‘nombres parlantes’ *Cerconicus* y *Cercobulus*].

López Gregoris, R., “Plauto y la originalidad”, *Minerva* 19, 2006, p. 124, n. 12 [sobre la creación léxica y, en particular, sobre la ‘facundia expresiva de los nombres propios’ -“asunto ya tratado por...”-].

López Gregoris, R., *El ladino cartaginés*, Madrid 2010, p. 49 [“Bibliografía”, 3. *Obras generales*].

López López, A., “Estudios sobre Plauto en España durante los años 1940-1996”, *Estudios sobre Plauto* (A. Pociña-B. Rabaza, eds.), Madrid 1998, p. 298.

López López, A.-Pociña Pérez, A., *Comedia Romana*, Madrid 2007, p. 45, n. 16 [sobre la convención del nombre ‘parlante’ en la Comedia antigua, según Donato]; p. 55, n. 30 [sobre el nombre *Lampadio*]; p. 72, n. 58 [sobre el nombre *Pyrgopolynices/Pyrgopolinices*]; p. 356 [“Bibliografía”].

Mañas Núñez, M., *Plauto. El soldado fanfarrón. Estudio, traducción y notas de Manuel Mañas Núñez*, Cáceres 2003, p. 59, n. 130 -al *Dramatis Personae*- [sobre el libro de Matías López López como fuente para el razonamiento de los nombres propios de los personajes plautinos en general y de los personajes del *Miles Gloriosus* en particular].

Maraldi, M.-Orlandini, A., “Comment exalter le narcissisme dans l’interaction verbale (le rôle de l’esclave comme déclencheur du discours autocentré dans le *Miles Gloriosus* de Plaute)”, *Revista de Estudios Latinos* 6, 2006, p. 42, n. 3 [sobre la composición y el sentido de los nombres ‘parlantes’ *Pyrgopolynices* y *Artotrogus*]; p. 54 [“Bibliographie”].

Martín López, R., *Las manifestaciones del doble en la narrativa breve española contemporánea* (Tesis de Doctorado inédita: Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, curso 2005-2006), p. 102, n. 89 [sobre la tradición plautina como pionera en la cuestión del ‘Doppelgänger’ -apartado “Prehistoria del ‘Doppelgänger’”-]; p. 624 [“Bibliografía”].

Martín Rodríguez, A. M<sup>a</sup>., “Polisemia, metáforas en clave paródica y sus dificultades de traducción. Sobre Plaut., *Men.* 186-188”, *Teatro Clásico en Traducción: texto, representación, recepción*, Murcia 1996, p. 230, n. 2 [sobre la interpretación del nombre *Menaechmus* en función de un aspecto concreto de la caracterización dramática del personaje].

Martínez Sariego, M. M<sup>a</sup>., “Los nombres parlantes como instrumento de comicidad en *La venganza de Don Mendo*”, *Philologica Canariensia* 10-11, 2004-2005, p. 388 [“Bibliografía”]; p. 391, n. 7 [sobre los autores cómicos, quienes, recurriendo a los nombres ‘parlantes’, sacan un mayor partido a las posibilidades alusivas de los nombres propios]; p. 391, n. 8 [sobre los nombres de los personajes como ‘sumarios epigramáticos’].

Mayer, M., “Para una historia del Teatro Romano”, AA. VV., *El Teatro Romano: la puesta en escena*, Zaragoza 2003, p. 40 [“Bibliografía”].

Nosarti, L., “Scafa l’istigatrice. Plaut. *Most.* 213”, *Rivista di Filologia e di Struzione Classica* 123.1, 1995, pp. 28-29, n. 2 [sobre la aceptación, por parte de Matías López López, del ‘nombre parlante’ del padre de *Philolaches* bajo la forma -no unánimemente admitida- *Theopropides*].

Núñez, S., “Plauto 1976-1995. Veinte años de estudios: II. Aspectos dramáticos y literarios”, *Florentia Iliberritana* 10, 1999, p. 411 [“La poética de los *nomina* plautinos y su funcionalidad en el seno de cada comedia ha sido objeto de un reciente y completo estudio por parte de M. López López”]; p. 411, n. 52 [referencia bibliográfica].

Paratore, E.-Faranda, G., *Plauto: Menaechmi, Rudens*, Milano 2001, p. XXVIII [“Bibliografía: ‘I più recenti studi su Plauto’”]; asimismo, la nota 1 a *Menaechmi* [p. 249] y la nota 1 a *Rudens* [p. 258] reproducen datos etimológicos sobre nombres ‘parlantes’ contenidos en el libro de Matías López López. N. B.: el libro es citado en la mencionada p. XXVIII de la siguiente manera: “*Les* [‘sic’] personajes de la comedia plautina: nombre y *function* [‘sic’], *Leiden* [‘sic’] 1991”.

Pérez Gómez, L., “*Discere et docere: ludus litterarius* en la Comedia de Plauto”, *Florentia Iliberritana* 21, 2010, p. 326, n. 11 [sobre el juego entre *Lydus* y *ludus* en *Bacchides*].

Petrone, G., “I Romani”, *Storia del Teatro* (vol. I -*I Greci, I Romani*-), a cura di Umberto Albini e di Gianna Petrone), Milano 1992, p. 672 [“Bibliografía, Plauto

(Lingua e stile)”: se destaca, en esta ‘Bibliografía comentada’, que el libro de Matías López López es por ahora la única publicación sistemática existente sobre los ‘nombres parlantes’ plautinos].

Petrone, G., “Le Bacchides Baccanti”, G. Petrone-M. M. Bianco (a cura di), *La Commedia di Plauto e la parodia. Il lato comico dei paradigmi tragici*, Palermo 2006, p. 96, n. 4 [sobre la convención cómica de los nombres ‘parlantes’]; p. 113 [“Riferimenti bibliografici”].

Petrone, G., *Quando le muse parlavano latino. Studi su Plauto*, Bologna 2009, p. 19, n. 11 [en el texto: “Si sa che i nomi plautini sono *nomina loquentia*, e come tali sono stati descritti in studi di grande autorevolezza”; en la nota: “Per una indagine sistematica, cfr. López López 1991” // “Bibliografia Generale”].

Pociña Pérez, A.-Pociña López, C. A., “Texto literario y texto escénico en la Comedia latina”, *Teatro Clásico y Teatro Europeo* (sesiones I y II), Burgos 1993, p. 75, n. 11. También en: Pociña Pérez, A.-Pociña López, C. A., “Texto literario y texto escénico en la Comedia plautina”, *Estudios sobre Plauto* (A. Pociña-B. Rabaza, eds.), Madrid 1998, p. 144, n. 11 [sobre el interés del libro de Matías López López para el estudio de la ‘conveniencia’ de los nombres propios plautinos en función de las características de los personajes que los detentan].

Pociña Pérez, A., “Recursos dramáticos primordiales en la comedia popular latina”, en Aurora López-Andrés Pociña *Estudios sobre Comedia romana*, Frankfurt am Main (Berlin-Bern-Bruxelles-New York-Wien) 2000, p. 12, nota 9 [sobre la utilidad del estudio de Matías López López -y, en definitiva, de los ‘nombres parlantes’- para discernir, a distancia de la lectura de los textos plautinos, las diferencias que puedan apreciarse entre personajes que responden al mismo tipo dramático, así como para identificar un tipo dramático en relación a un nombre propio, ya que, sin el debido análisis etimológico, un nombre podría adscribirse por error a más de un tipo o a un tipo equivocado]; p. 402 [“Bibliografía”].

Pricco, A., “Humor y recepción en *Miles Gloriosus* de Plauto: criterios de traducción para una puesta en escena contemporánea”, en A. López-A. Pociña (eds.), *En recuerdo de Beatriz Rabaza. Comedias, tragedias y leyendas grecorromanas en el Teatro del siglo XX*, Granada 2009, p. 559, n. 19 [sobre la adecuación del estudio de Matías López López al análisis de “la tópica” (*sic*) de los nombres ‘parlantes’]; p. 559, n. 20 [sobre la conocida observación de Donato sobre los nombres de personajes de la Comedia]; p. 559, n. 21 [sobre nombres que expresan *estereotipos* y sobre nombres ‘por antífrasis’]; p. 559, n. 22 [sobre operaciones morfológicas en la formación de nombres ‘parlantes’].

Quintillà, M<sup>a</sup>. T., *La dona a la llengua llatina. Descripció lèxica i interpretació etnolingüística*, Lleida 2006, p. 445 [“Repertori bibliogràfic”].

Quintillà, M<sup>a</sup>. T., “Proposta de Comentari Guiat de l’Obra *Miles Gloriosus* de Plaute”, folleto editado por la Fundació C.R.E.T.A. (Centre per a la Representació i Estudi del Teatre Antic): cf. [www.culturaclassica.com](http://www.culturaclassica.com) [Invita a la consulta de *Los personajes de la Comedia plautina...* para encontrar el significado de los nombres de los personajes de la comedia].

Rabaza, B.-Pricco, A.-Maiorana, D., “Las *digressiones* de la doxa cómica en *Menaechmi*: personajes fuera de programa”, L. Fachine-M. Celeste-C. Dezotti (orgs.), *Teatro em debate*, São Paulo 2003, p. 12 [sobre los ‘nombres parlantes’ como elemento para “la construcción morfológica que orienta los procedimientos de la interpretación espectacular”]; p. 13 [aportación de las etimologías de los nombres de los personajes principales de la pieza]; p. 31 [‘Referencias’].

Rabaza, B.-Pricco, A.-Maiorana, D., “El *miles* plautino y el poder: credibilidad frustrada y efecto cómico”, E. Caballero de Del Sastre-B. Rabaza (comps.), *Discurso, poder y política en Roma*, Rosario 2003, p. 36, n. 15 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Cleomachus*]; p. 36, n. 16 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Stratophanes*]; p. 36, n. 17 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Pyrgopolynices*]; p. 340 [“Bibliografía”].

Rabaza, B.-Pricco, A.-Maiorana, D., “El *seruus* terenciano: convergencias y divergencias con la tradición plautina”, A. Pociña-B. Rabaza-M<sup>a</sup> de F. Silva (eds.), *Estudios sobre Terencio*, Granada 2006, pp. 261-262, n. 429 [sobre las diversas tipologías en la formación de los nombres ‘parlantes’ de esclavos].

Rateni, L. A., “*Mimesis* y Comedia. Un ejemplo en *Nephelai* de Aristófanes” (artículo inédito). [Sección V: *Los “nombres parlantes” como forma de mimesis*; pág. 13 y nn. 61-62-63, sobre la alianza entre *nomen* y *numen* en los nombres propios del Antiguo Testamento. Sección VI: *La Comedia: el nombre como atributo del personaje*; pág. 14 y nn. 64-65-66, sobre el conocido pasaje de Donato en que comenta el v. 26 de los *Adelphoe* de Terencio y el doble principio de *etymologia* y *ratio* aplicado al análisis de los nombres propios de la Comedia, y también sobre unas consideraciones de F. Rigolot -traídas a colación por Matías López López- acerca de la caricatura de caracteres en la literatura satírica. Sección XIV; p. 28, ‘Bibliografía’].

Romano, A., “L’*adulescens* di Plauto e le immagini belliche”, *Lo sperimentalismo di Plauto* (a cura di Gianna Petrone), Palermo 1999, p. 44, n. 33 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Stratippocles*].

Rotolo, C., “Phronesio e le altre”, *Comicum Choragium. Effetti di scena nella Commedia Antica* (a cura di Gianna Petrone e di Maurizio Massimo Bianco), Palermo 2010, p. 70, n. 29 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Phronesium*].

Stockert, W., *Titus Maccius Plautus, Cistellaria. Einleitung, Text und Kommentar*, München 2012, p. 30, n. 158 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Selenium*]; p. 32, n. 168 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Gymnasium*]; p. 32, n. 171 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Melaenis*]; p. 34, n. 181 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Halisca*]; p. 35, n. 182 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Alcesimarchus*]; p. 36, n. 192 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Phanostrata*]; p. 36, n. 193 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Lampadio*]; p. 36, n. 194 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Demipho*]; p. 295 [“D. Literatur Verzeichnis. II. Weitere abgekürzt zitierte Literatur”].

Suárez, M. et alii, *Plauto, Gorgojo*, Buenos Aires 2007, p. 30 [“Bibliografía”]; p. 45, n. 3 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Palinurus*]; p. 45, n. 4 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Phaedromus*]; p. 73, n. 28 [sobre el significado del

‘nombre parlante’ *Leaena*]; p. 91, n. 35 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Planesium*]; p. 109, n. 1 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Cappadox*]; p. 125, n. 6 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Curculio*]; p. 149, n. 1 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Lyco*]; pp. 155-157, n. 7 [sobre el significado del doble ‘nombre parlante’ *Therapontigonus Platagidorus*]; p. 169, n. 2 [sobre el significado del apelativo *halophanta*]; p. 217, n. 10 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Periplanes*]; p. 219, n. 13 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Cleobula*]; p. 219, n. 14 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Archestrata*].

Suárez, M. et aliae, *Plauto, La comedia de la ollita (Aulularia)*, Buenos Aires 2011, p. 29 [“Bibliografía. Obras citadas”]; p. 38, n. 1 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Strobilus*]; p. 44, n. 10 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Euclio*]; p. 45, n. 13 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Staphyla*]; p. 72, n. 45 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Anthrax*]; p. 72, n. 46 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Congrio*]; p. 78, n. 54 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Eleusium*]; p. 87, n. 61 [sobre el significado de los ‘nombres parlantes’ *Dromo* y *Machaerio*]; p. 123, n. 104 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Lyconides*]; p. 134, n. 118 [sobre el significado del ‘nombre parlante’ *Antimachus*].

Traina, A., *Comoedia. Antologia della Palliata*, Padova 2000<sup>5</sup>, p. 193 [sobre el sentido, en virtud de una interpretación paraetimológica del ‘nombre parlante’ *Alcumena*, de la lección *iracunda* -propuesta por Lambino y seguida por Matías López López- en lugar de la ‘recepta’ *uerecunda* para entender la reacción airada de la *matrona* en *Amph.* 903].

Vallat, D., “Un cas d’onomastique bilingue: les anthroponymes grecs chez Martial”, *Il plurilinguismo nella tradizione letteraria latina* (a cura di Renato Oniga), Roma 2003, p. 164, n. 24 [entre otras obras sobre la “particularmente bien estudiada onomástica plautina”, para el fenómeno de la ‘motivación / remotivación’ en las reglas de atribución de los *cognomina* -muy a menudo obedientes a juegos de bilingüismo-].

**3. José Molina Yébenes: *Sintaxis de los casos. Retroversión y comentario de textos.*** Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona, 1996 (Colección *Humanidades*, núm. 11). 206 pp. ISBN 84-89607-70-2. *Année Philologique* 71, 2000, p. 749 (núm. 7718).

*Edición, impulsada y coordinada -también revisada y ultimada- por Matías López López (autor del “Prólogo” y responsable de la parte central dedicada a la “Función de los casos”: pp. 9-148) desde Lleida, y preparada conjuntamente con Antoni Prim (aunque no intervino en el trabajo propiamente filológico, sino que se limitó a ceder a Matías López López el original mecanografiado) y Pere J. Quetglas (a quien se confió la parte ‘añadida’ dedicada a “Retroversión y comentario de textos”: pp. 149-202, y la publicación propiamente dicha), de una parte todavía inédita del trabajo lingüístico de quien fuera catedrático de Latín de Enseñanza Media y docente de la Universidad de Barcelona, el malogrado profesor José Molina Yébenes (1923-1972). Se trata de una aportación muy valiosa a la Lingüística Latina, en la justa medida en que rescata -sobre todo en su parte nuclear, centrada en los casos- una visión ‘estructuralista’ de corte más didáctico que científico, lo que la convierte en un manual de Latín universitario perfectamente asequible a las necesidades concretas del estudio diario. [N. B.: Este libro es también susceptible de ser catalogado como ‘libro en colaboración’; no sin reservas se ha incluido finalmente entre los ‘libros en solitario’ atendiendo a las causas primeras de la obra, la cual no deja de ser en sus aspectos materiales -salvo en el de la impresión- y en la concepción y actualización (cf. “Prólogo”, pp. 11 y 15) un ‘opus ilderdense’].*

#### CITAS Y COMENTARIOS

Arcaz Pozo, J. L.-López Fonseca, A., *TEMPVS* 16, 1997, p. 126 [“Novedades bibliográficas españolas: Filología Latina”; N. B.: no es una ‘reseña’, sino la mera descripción de los contenidos del libro].

4. Séneca: ‘Diálogos’. La filosofía como terapia y camino de perfección. Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 2000. 293 pp. ISBN 84-8409-078-7. *Année Philologique* 72, 2001, p. 558 (núm. 5168).

*Preámbulo; Introducción General a Séneca; introducciones particulares a los distintos tratados; traducción del latín; notas; índices. El ‘corpus’ consta de las siguientes obras: De la providencia, De la firmeza del sabio, De la ira (I-II-III), De la felicidad, De la vida retirada, De la serenidad del espíritu, De la brevedad de la vida. El texto latino establecido por Reynolds (“Oxford Classical Texts”), utilizado para la traducción, se discute en 34 pasajes; la traducción pretende imitar en lo posible el tono sentencioso del original, recurriendo, entre otras armas, a un muy cuidado uso de los signos de puntuación para el deslinde de miembros y períodos y para el reconocimiento de la ‘horizontalidad’ inherente a la prosa de Séneca; las notas -801 en total- pretenden, además de aportar aclaraciones, ser críticas y enriquecer la interpretación filológica del autor y su obra. Con un prólogo de Agustín García Calvo.*

## Reseñas

Casamento, A., *L’Antiquité Classique* 71, 2002, pp. 371-372. [“Questo lavoro è pregevole per molteplici ragioni: oltre che per la richissima messe di notizie che corredata la presentazione dell’opera senecana, il volume si distingue per l’acribia filologica con cui sono affrontati alcuni loci particolarmente controversi, ma soprattutto per la traduzione -questa si sforza di rendere al meglio lo stile dell’autore nel suo libero fluire e, nel contempo, nelle appuntite disarmonie...-” (p. 372)].

Cid Luna, P., *Estudios Clásicos* 119, 2001, pp. 152-153. [“La traducción es muy valiosa, pues conjuga de ordinario acertadamente la calidad literaria con un notable rigor filológico” (p. 152); “No sólo una vía de acceso a Séneca sólida, fiable y andadera para aquellas personas que no pueden leerlo en su lengua original, sino también un trabajo valioso y de interés para aquellos que lleven años leyendo y estudiando textos de Séneca o sobre Séneca” (p. 153)].

Cid Luna, P., “Un Séneca impecable”, *TEMPVS* 27, 2001, pp. 87-93. [“Con notable oportunidad y acierto llama M. López la atención sobre el extraordinario desarrollo horizontal del período senequiano; manifiesta, en consecuencia, su propósito de recoger también en la traducción esa característica prolijidad..., y a fe que lo consigue” (p. 91); “Con una diligencia que da fe de su rigor filológico y honestidad intelectual, explica o justifica el autor en la correspondiente nota por qué se ha apartado de la traducción más literal o usual de un determinado pasaje” (p. 92); “Numerosísimas notas (casi siete centenares y medio, incluyendo las de la Introducción), oportunas, documentadas e interesantes, siendo muy pocas las que en tan abundante y compleja materia contienen algún desliz y error” (p. 93)].

García-Hernández, B., *Revista de Estudios Latinos* 1, 2001, pp. 275-279. [“Este libro contiene un gran laboreo filológico del texto de Séneca y su mundo; la erudición nunca se hace pesada” (p. 277); “Consideramos un acierto la traducción de *deus* por el genérico y abstracto “divinidad” (p. 277); “*De la vida retirada*. Es sin duda un acierto esta traducción del título latino *De otio*” (p. 278); “No termina aquí el gran trabajo de M. López, pues siguen dos índices, uno de nombres propios y otro de materias, cuya utilidad es tan imponderable como laboriosa debe de haber sido su confección” (p. 279);

“La calidad de una prosa siempre cuidada, una traducción hecha a conciencia; una anotación clara, rica y ágil” (p. 279)].

Tursi, A., *Argos* 24, 2000, pp. 219-221. [“Traducción muy bien ajustada al texto y al estilo retórico del Cordobés” (p. 219)].

### Citas y comentarios

[Autor no identificado, artículo pendiente de aceptación por la revista *Minerva* de Valladolid -la cual me comunicó que, en última instancia, los informes no fueron favorables-], “La amistad entre el *vir bonus* y la divinidad en *De providentia* de Séneca”, n. 1 [se alude a la Introducción General de Matías López López a propósito de cómo la filosofía estoica, el sistema cínico y el estilo de Séneca quedan unificados en una herramienta consolatoria con fines didácticos].

Beltrán Serra, J., “Consideraciones sobre los *uitia* en las *Epístolas Morales a Lucilio* de Séneca”, *Studia Philologica Valentina* 6.3, 2002-2003, p. 157, n. 3 [se alude a la Introducción General de Matías López López a propósito de la ‘versatilidad’ de las concepciones filosóficas y literarias de Séneca, y en concreto a propósito de una determinada forma de “dispersión del discurso filosófico que tal vez origina ambigüedades y contradicciones estilísticas”].

Bueno, J. M., *Guia de perplexos. Una invitació a la filosofia*, Lleida 2003, p. 167 [“Suggeriments bibliogràfics”: “Una edició força acurada”].

Caballero de Del Sastre, E., “El *furor* de Medea en Ovidio y Séneca” [en prensa: *Actas del Coloquio Internacional de Teatro Latino “Plauto y Séneca”*, que editarán próximamente el Centro de Estudios Latinos y el Centro de Investigaciones Teatrales de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario -Argentina-; la autora sigue traducciones de pasajes concretos del tratado *De ira* a cargo de Matías López López para ilustrar conceptos relativos al *furor* y sus manifestaciones].

Cid Luna, P., Lucio Anneo Séneca, Madrid 2001, p. 92 [“Bibliografía selecta, 1. Ediciones críticas, comentarios y traducciones”].

Esteban, J., *Boletín de la Biblioteca del Ateneo de Madrid* 9, 2001, p. 41 [mera descripción de los contenidos del libro; aun así, anotamos: “El autor, eminente filólogo, ha realizado una cuidada traducción y una amena introducción para acercarnos a la filosofía clásica”].

Ruiz de Elvira Prieto, A., notas de lectura remitidas a López López con fecha 23 de julio de 2001: “En la Introducción, llena de simpática comprensión hacia la figura de nuestro gran cordobés, acierta V. a justipreciar tanto sus valores como las paradojas de su conducta, todo lo cual viene a ser una espléndida presentación de la *ambigüedad* de la condición humana, especialmente conspicua en Séneca como en tantas otras figuras de relieve intelectual y social. Muy cuidada es su traducción, y muy útiles las notas”.

Sabaté, F., *Història íntima de l’Edat Mitjana*, Barcelona [en prensa: el autor se hace eco de las traducciones y notas de Matías López López para ilustrar la idea de cómo los sistemas éticos de raigambre estoica contribuyeron a conformar la ideología cristiana imperante en el Medievo; concretamente, en la p. 856, alude a las teorías

estoicas sobre la incidencia en los caracteres de un mayor o menor grado de humedad o calor en el organismo, en especial relación con la pasión de la ira y con el pasaje “la mezcla de elementos origina la variedad de lugares, animales, cuerpos y costumbres” - *De la ira* II 19, 1-].

Socas, F., *Séneca. Cortesano y hombre de Letras*, Sevilla 2008, p. 426 [“Bibliografía”].

Vizzotti, M., “Séneca: didascalias y voluntad de representación”, *Auster* 12, 2007, p. 78 [“Bibliografía”].

5. *Llibre de les Constitucions i Estatuts de l'Estudi General de Lleida* [a cura de Joan J. Busqueta]. Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 2000: Matías López López se ocupa del artículo “Comentari lingüístic del text llatí (original de 1300) del *Llibre de les Constitucions i Estatuts de l'Estudi General de Lleida. Els Estatuts fundacionals (Lleida, 1300)*” [pp. 55-62] y de la “Traducción al catalán del texto latino (original de 1300) del *Llibre de les Constitucions i Estatuts de l'Estudi General de Lleida. Els Estatuts fundacionals (Lleida, 1300)*” [pp. 95-117], así como de la supervisión y revisión de la traducción al español del mismo texto a cargo de Antonio Lucena Leiva [pp. 119-141]. ISBN 84-8409-046-9.

*Contiene el análisis fonético-fonológico, morfosintáctico y léxico-semántico del texto latino en sus aspectos más sobresalientes. [Redactado en catalán; en el mismo volumen, se encuentra una traducción al español de dicho comentario realizada por Jordi Sorribes (pp. 63-69).] La traducción catalana del texto latino fue realizada en colaboración con Raül Torrent.*

6. *Fabulae. Las Fábulas Latinas de Esopo*. Madrid-Bolonia, Ars Magna-Biblioteca Universitaria de Bolonia, 2001: Matías López López se ocupa del artículo “Prolegómenos a la traducción y a las notas críticas a propósito del *Aesopus Latinus* de Gualtero Ánglico” [pp. 225-231] y de la “Traducción al español y notas críticas a propósito del *Aesopus Latinus* de Gualtero Ánglico” [pp. 238-375]. Ambas contribuciones se encuentran en el volumen de ‘estudios’ adjunto a la edición facsimilar del manuscrito de Gualtero Ánglico (copiado hacia 1390) que se conserva en el Fondo General de la Biblioteca de la Universidad de Bolonia con el número de catálogo 1213. ISBN 84-923230-6-X (*Facsimil*), ISBN 84-923230-7-8 (*Estudios*), ISBN 84-923230-8-6 (*Obra completa*). [Se ruega encarecidamente leer la hoja de ‘erratas observadas’ adjunta al volumen de *Estudios*].

*Entre los imitadores medievales indirectos de Fedro, sobresale la figura de Gualtero Ánglico (capellán de Enrique II de Inglaterra y, posteriormente, arzobispo de Palermo). Este nada desdeñable poeta, en torno a 1175, compuso en elegantes dísticos elegíacos una colección de fábulas latinas continuadoras de la tradición ‘esópica’ y que, al igual que sucede con otras recopilaciones homólogas, la Filología Clásica conoce con el nombre de ‘Romulae fabulae’. Los presentes “Prolegómenos” versan sobre la inserción del autor en el género fabulístico y en la poesía latina medieval.*

*Que sepamos, es la primera vez que se publica una versión española fehaciente del ‘corpus’ de Gualtero Ánglico (no pueden merecer idéntico tratamiento las ‘vulgarizaciones’ que, en 1488 y 1489, se imprimieron respectivamente en Toulouse y Zaragoza bajo el título de *Isopete Historiado*): se ofrece, pues, su traducción en dísticos elegíacos españoles, acompañada de 240 notas críticas que tratan de esclarecer -en los pasajes dudosos- la lectura de nuestro texto mediante el cotejo con otros manuscritos del mismo autor editados anteriormente.*

## Reseñas

Cascón Dorado, A., *Revista de Estudios Latinos* 2, 2002, pp. 276-280 [sobre las colaboraciones de Matías López López: pp. 279-280]. [“La síntesis que hace en estas -

*scil.* ‘apenas siete de Prolegómenos’- páginas el profesor López es excepcionalmente meritoria, pues es necesario tener un buen conocimiento del género para expresar con tanta brevedad como claridad lo que en él se expone” (p. 279); “Es justo decir que agrada leer una prosa tan cuidada como la del profesor López López, a la altura de alguien que todavía se atreve a traducir el verso latino por verso castellano, una auténtica *rara avis* en el panorama filológico actual” (p. 279)].

Lluís i Vidal-Folch, A., “Las Fábulas de Esopo”, *El Mundo Medieval* 8, 2002, pp. 12-13. [“Una aproximación cuidada, científica, a los orígenes de estas fábulas, a su autor, sus copias y reinterpretaciones, y en particular a este manuscrito, ha sido practicada por investigadores de la talla de Josefina Planas, Rita Tata, Pedro Bádenas, Matías López y Joan J. Busqueta” (p. 13)].

### Citas y comentarios

Cascón Dorado, A., *Fedro, Fábulas. Aviano, Fábulas. Fábulas de Rómulo*, Madrid [“Biblioteca Clásica Gredos”] 2005, p. 53, n. 107 [capítulo “Ideología de la fábula fedriana” dentro de la Introducción, sobre el carácter formativo y de entretenimiento de los relatos de Walter el Inglés -en sintonía con Fedro-]; p. 74 [“Bibliografía. Estudios sobre Fedro y la fábula en general”]; p. 313 [“Bibliografía. Estudios sobre Rómulo, Ademar y la fábula en general”].

Chaparro Gómez, C., “Verso y prosa en la fábula latina medieval”, *Actas del IV Congreso Internacional de Latín Medieval. Poesía Latina Medieval (siglos V-XV)*, Firenze 2005, pp. 245-261. [Toma el texto latino del original traducido por Matías López López y da las referencias del libro colectivo en que dicho texto aparece].

Clua Serena, J. A., *El rostro de la Medusa. Manual de Mitología Grega en els seus textos literaris*, Lleida 2010, p. 155 [“Recull de Bibliografia Especialitzada”].

7. *Invitación a Plauto: el hombre, el cómico, la obra. Guía de lectura de Miles Gloriosus y Mostellaria*. Rosario [Argentina], Centro de Estudios Latinos-Centro de Investigaciones Teatrales-Subsecretaría de Cultura de la Universidad Nacional de Rosario [Ediciones “Humanidades y Artes”], 2006. 142 pp. ISBN 987-22224-5-2; 978-987-22224-5-1.

*Con espíritu divulgativo por tratarse de un libro dirigido al público culto en general y no sólo a los especialistas en Literatura Latina, se trata aquí de ofrecer una introducción actualizada y -en lo posible- personal a las cuestiones más centrales concernientes a Plauto y su obra. Pensando especialmente en los lectores argentinos, la antología de textos comentados (que respeta el español rioplatense) se centra en las dos comedias más leídas y representadas sobre todo en Buenos Aires, a saber, Miles Gloriosus y Mostellaria.*

### RESEÑAS

Torné Teixidó, R., *Estudios Clásicos* 133, 2008, pp. 143-144. [“En contadas ocasiones se han escrito obras tan sugerentes sobre el comediógrafo de Sársina como la que reseñamos” (p. 143); “En unas dimensiones modestas, da alcance a unos objetivos muy loables: presentar la complejidad y riqueza literaria de este maestro de la escena de todos los tiempos” (p. 144)].

### CITAS Y COMENTARIOS

García-Hernández, B., *apud* ‘Carmen González Vázquez’.

Suárez, M. et aliae, *Plauto, La comedia de la ollita (Aulularia)*, Buenos Aires 2011, p. 29 [“Bibliografía. Obras citadas”].

**8. Petronio Árbítrio: El Festín de Trispudientillo (Cena Trimalchionis) [Satiricón: 26, 7-78, 8].** Advertencia Preliminar, Revisión del Texto Latino, Notas y Epílogo de Matías López López; Traducción de Marta Sampietro Lara y Matías López López. Barcelona, PPU (“Promociones y Publicaciones Universitarias”), 2007. 209 pp. ISBN 978-84-477-0995-3.

*Largos años de experiencia en la enseñanza del Latín Vulgar inspiraron la idea de volver a traducir al español, en la medida de lo posible con nuevos criterios, este clásico de las interferencias -estilísticamente calculadas por su autor- entre latín literario y latín coloquial, que es a la vez -y sin ningún género de dudas- una muy venerable porción de la mejor y más difícil literatura latina (“lo que esencialmente merecía pervivir y ha pervivido de la obra de Petronio”, en palabras de Lisardo Rubio -El Satiricón, Madrid 1978, p. 50, n. 10-; y ello a pesar de lo complicado que resulta, en el género narrativo, que una ‘novela dentro de la novela’ [o un notable ‘episodio’, como es éste] revista verdadera entidad y no dé la impresión de estar perjudicando al conjunto). Se ofrece el original latino, aunque en lugar de aparato crítico se recogen exclusivamente -en notas explicativas- los lugares en que nos hemos apartado del texto fijado por M. C. Díaz y Díaz (se ha seguido muy de cerca la 4ª edición de K. Müller, Stuttgart [Teubner] 1995). Las notas explicativas (754) atienden principalmente a cuatro cuestiones: nombres ‘parlantes’, unidades fraseológicas, aspectos gramaticales concernientes al ‘latín vulgar’ y *realia* en general; en el Epílogo, y por mor de una ficción novelesca en cuyo auxilio acudió la retórica, Trispudientillo explica muchos pormenores de crítica y tradición literaria.*

#### RESEÑAS

García-Hernández, B., *Revista de Estudios Latinos* 9, 2009, pp. 250-252. [“He aquí un libro clásico para entretenerse leyendo, disfrutar sin parar y terminar a plena satisfacción” (p. 250); “La elaborada traducción que han puesto M. Sampietro y M. López a continuación del texto latino, junto con la revisión textual y la anotación pormenorizada y rigurosa, llevada a cabo por el segundo, suponen un encomiable trabajo de interpretación y comentario” (p. 250); “M. López es un especialista singular en nombres parlantes desde que estudió hace cinco lustros los de los personajes plautinos. Eso es algo que comprobamos ya en el título, donde el nombre de *Trimalchio* ha sido vertido literalmente por *Trispudientillo*” (p. 251); “Este *Festín de Trispudientillo* no concluye con la traducción y el comentario. La invención de su nuevo nombre castellano merecía algo más: una pieza creativa como largo Epílogo, pp. 191-209, con el título ‘Sostiene aún Trispudientillo’. En ella toma la palabra el protagonista...; el personaje hace gala de una extraordinaria erudición literaria... (p. 252)].

Gil Fernández, J., *Habis* 41, 2010, pp. 355-356. [“A pesar de que existen en nuestro país excelentes traducciones de Petronio, esta nueva edición ocupa un lugar destacado entre todas ellas al ofrecer al tiempo un texto limpio y depurado, una estupenda traducción y una extensa colección de notas -754 en total- que pretenden aclarar los muchos pasajes oscuros de la obra” (p. 355); “En las notas, a menudo de gran extensión, se dilucidan muy diversas cuestiones con solvencia y acribía” (p. 356); “El libro de López López y Sampietro Lara es la mayor aportación que haya hecho la Filología española moderna a los estudios petronianos, y ello desde el buen hacer crítico, el sentido común, la galanura literaria y el buen humor” (p. 356)].

Pérez Vega, A., *Myrtia* 24, 2009, pp. 417-418. [“El mérito fundamental de este libro es su propia peculiaridad, pues su enfoque, sin abandonar su extracción y función universitaria, puede resultar muy atractivo para el lector común” (p. 417); “Las 754

notas del texto y traducción son, en verdad, todo un comentario, el único en lengua española” (pp. 417-418)].

Quintillà Zanuy, T., *Estudios Clásicos* 138, 2010, pp. 110-112. [“Ya era hora de leer a Petronio de forma fluida, con la posibilidad de saborear toda la intención paródica del *elegantiae arbiter* y de disfrutar con sus giros y bromas; ya era hora de leer un Petronio divertido y, sobre todo, inteligible. No se crea, sin embargo, que esta fuerte apuesta por la frescura en la traducción se ha conseguido a costa del rigor” (p. 111)].

Rochette, B., *Latomus* 69.2, 2010, p. 539. [“La traduction, autant que je puisse en juger, tente de rendre les niveaux de langue et contient quelques belles trouvailles -p. ex. pour l’expression *tangomenas faciamus* en 34, 6: traduire ce passage est un véritable jeu de voltige-” (p. 539)].

#### CITAS Y COMENTARIOS

Cerezo Magán M., *Claudii Galeni De methodo medendi ad Glauconem libri duo*, II 12 [nota a la traducción a propósito de las causas y tratamientos del cáncer y de la elefantiasis: se hace eco de Petronio 42, 7 *sed antiquus amor cancer est*] [en prensa].

Clua Serena, J. A., *El rostro de la Medusa. Manual de Mitología Grega en els seus textos literaris*, Lleida 2010, p. 155 [“Recull de Bibliografia Especialitzada”].

García-Hernández, B., *El desafío de la rana de Salamanca. “Cuando la rana críe pelos”*, Madrid 2009, p. 110 y n. 74 [a propósito de Petronio 63, 2 *asinus in tegulis*]; p. 260 [“Bibliografía”].

Pascual López, X., *Fraseología española de origen latino y motivo grecorromano*, Tesis Doctoral.

**9.** *HYPOMNĒMATA LOGŌN KYDAINONTŌN. Actes de la Jornada de Filologia Grega en homenatge al Dr. Manuel Cerezo*. Lleida, Excelentísima Diputación Provincial (Fundación Pública “Institut d’Estudis Ilerdencs”), 2011. 164 pp. ISBN 978-84-694-3662-2. [N. B.: dicha obra fue presentada en la Universidad de Lleida, bajo los auspicios de su Facultad de Letras, el miércoles 27 de junio de 2012, en un acto solemne que contó con la presencia del Dr. Jaime Siles Ruiz, Catedrático de Filología Latina de la Universidad de Valencia y Presidente de la Sociedad Española de Estudios Clásicos, quien disertó sobre “Cultura Catalana y Filología Clásica”]. *Année Philologique* 82.

**10.** *Horaci: El Sopar de Nasidiè*. Barcelona-Lleida, Colornet-Josep M. Rexach Reus, 2014. 48 pp. ISBN 84-616-9294-2 / 978-84-616-9294-1. Redactado en catalán.

*Como continuación del empeño en dedicar estudio al género simposiaco y a sus contrafiguras (ya puesto en práctica con la edición de la Cena Trimalchionis publicada en 2007 -véase supra-), esta humilde obrita se presenta como el resultado de una labor tutorial en pro de la formación en Lengua Latina del muy brillante alumno Víctor Sabaté Vidal, Licenciado en Historia por la Universidad de Lleida y, tras estudios de Posgrado en el campo de la Filología Clásica, Doctorando -en el momento de redactarse esta nota- adscrito a la Sección de Filología Latina de la Universidad de Barcelona, bajo cuya cobertura académica prepara su Tesis sobre Paleohispanística. La traducción catalana de la sátira II 8 de Quinto Horacio Flaco (con la revisión del texto latino) es obra de Víctor Sabaté Vidal, pero contó con la supervisión final de Matías López López, quien también es autor de la Noticia Preliminar y de las 43 notas a pie de página que sirven de comentario.*

**11.** *Hermano Clemente Serna, Marista: una lealtad inquebrantable a la Fe Cristiana y al Mundo Clásico*. Barcelona, Barcino Solucions Gràfiques, 2017. 103 pp. ISBN 978-84-697-4508-3.

*Semblanza-testimonio de gratitud personal y a la vez generacional dedicada a Clemente Serna Pérez (1933-1999), Licenciado en Filología Clásica y docente de Latín y Griego en Enseñanza*

*Secundaria. El caso particular de un hombre cuyo marcado perfil intelectual y cuyo cultivado y profundo amor a la verdad científica debían hacerse compatibles con la obediencia y la fe religiosas sirve para invadir el interés general en la medida en que, como sucede con algunos personajes de Balzac, el retrato psicológico de uno solo explica la sociedad en su conjunto y los conflictos que acarrea el complejo arte de la adaptación.*

## Artículos

1. “Prop de Màrius Torres”. *Quaderns de Ponent* 3/4, 1983, pp. 55-60. ISBN 0210-4431.

*Aproximación al arte del poeta Màrius Torres desde algunos aspectos de la tradición literaria reflejados en sus versos, en particular el simbolismo y la poesía elegíaca. [Redactado en catalán.]*

2. “San Juan de la Cruz: razón etimológica del símbolo”. *Anuario Filosófico* 17.2, 1984, pp. 101-105. ISSN 84-313-0875-3.

*Donde se pretende demostrar cómo el aliento místico y la connotación erótica configuran en San Juan una interdependencia lógica que es resultado de la eficacia retórica de los símbolos puestos en juego.*

3. “Sempronio Aselión y la incipiente crítica historiográfica romana”. *Scriptura* 2, 1986, pp. 111-115. ISSN 1130-961X.

*Defensa de Aselión como conformador, en el plano conceptual y metodológico, de la prosa historiográfica latina.*

4. “Observaciones en torno al título *Casina*”. *El Teatre Grec i Romà (Actes del VIIIè Simposi de la Secció Catalana de la S.E.E.C.)*. Barcelona, Societat Espanyola d’Estudis Clàssics (Secció Catalana), 1986, pp. 43-47. ISBN 84-600-4649-4.

*Defensa del título *Casina* frente al supuesto título *Sortientes* que la tradición consagró durante mucho tiempo como genuinamente plautino; se aportan en favor del título *Casina* consideraciones diversas de carácter lingüístico, literario y escénico.*

González Vázquez, C., *Plauto, Comedias: Los prisioneros. El sorteo de Cásina. El Persa. Pséudolo o El Requetementirosillo*, Madrid 2003, p. 127 [“Bibliografía de *Casina*”].

González Vázquez, C., “*Casina* de Plauto, la comedia de los sentidos”, *Latomus* 67.4, 2008, p. 901, n. 1 [“Referencias bibliográficas”]; p. 907, n. 20 [sobre el título *Casina* como posterior al título *Sortientes* y motivado por las reposiciones de la obra, conservado así en manuscritos y ediciones].

López López, A., “Estudios sobre Plauto en España durante los años 1940-1996”, *Estudios sobre Plauto* (A. Pociña-B. Rabaza, eds.), Madrid 1998, p. 296.

5. “Virgilio, hombre y poeta del siglo XX”. *Scriptura* 3, 1987, pp. 14-23. ISSN 1130-961X.

*Se presenta a Virgilio como precursor de algunos tópicos estéticos de la poesía moderna, como la inquietud filosófica, el conflicto entre realidad y deseo, la experiencia de la guerra y la insatisfacción -entre intelectual y existencial- con la propia obra.*

6. “Mito y filosofía en las *Metamorfosis* de Ovidio: Ulises, Hércules, Níobe, Licaón”. *Cuadernos de Filología Clásica* 22, 1989, pp. 167-174. ISSN 0210-0746.

*A través de los ejemplos citados, se estudia la función moralizante de los mitos: en Ovidio, el tratamiento de éstos sigue de manera particular las coordenadas del pensamiento estoico.*

7. “La relación ‘nombre/cosa’: el ejemplo de los personajes plautinos”. *Faventia* 11.1, 1989, pp. 5-18. ISSN 0210-7570.

*Se intenta probar en el caso de Plauto la conocida observación de Donato sobre que los nombres propios de los personajes de la Comedia poseen etymologia y ratio; se propone una doble interpretación para el concepto de ratio y se dan algunos ejemplos de ‘nombres parlantes’.*

Alvar Ezquerro, A., “Pánfilo y Birria: notas etimológicas y lexicográficas”, *Homenaje a Olegario García de la Fuente*, Málaga 1994, p. 401, n. 4 [como trabajo de referencia para estudios etimológicos sobre nombres de personajes].

Bianco, M. M., *Ridiculi senes. Plauto e i vecchi da commedia*, Palermo 2003, p. 107, n. 56 [como trabajo de referencia para el estudio de la función de los nombres propios en la Comedia plautina, al ser -el de los ‘nombres parlantes’- un aspecto crucial de la teoría ‘poética’ antigua]; p. 148 [“Riferimenti bibliografici”].

Cardoso, I. T., *Ars Plautina: Metalinguagem em gestos e figurino* [Tesis de Doctorado inédita defendida en el DLCV de la Universidad de São Paulo (USP, Brasil) en agosto de 2005: en una nota a pie de la p. 200, y en p. 363 entre las referencias bibliográficas].

Gala Valencia, B., *Los nombres propios en las comedias de Aristófanes y Menandro*, Universidad Autónoma de Madrid 2003 (Tesis de Licenciatura inédita), p. 140 [“Bibliografía”].

Llarena i Xibillé, M., *Personae Plautinae. Aproximació a la tècnica teatral de Plaute*, Barcelona 1994, p. 270 [“Bibliografía, Tècnica teatral”].

López López, A., “Estudios sobre Plauto en España durante los años 1940-1996”, *Estudios sobre Plauto* (A. Pociña-B. Rabaza, eds.), Madrid 1998, p. 297.

Núñez, S., “Plauto 1976-1995. Veinte años de estudios: II. Aspectos dramáticos y literarios”, *Florentia Iliberritana* 10, 1999, p. 411 n. 52 [referencia bibliográfica].

8. “Catulo: elogio de la ‘indecencia’”. *Studia Zamorensia* 10, 1989, pp. 167-169. ISSN 0214-736X.

*Adoptando un punto de vista próximo a la sociología de la literatura, se vislumbran las razones por las que Catulo se ha convertido -acaso por su difícil ubicación en la ‘moral establecida’- en un precursor de la ‘modernidad’.*

Cristóbal López, V., *Catulo*, Madrid 1996, p. 93 [“Bibliografía selecta, 4. Estudios”].

9. “El universal antropológico de la misoginia a través de los textos grecolatinos”. *Actas del VII Congreso Español de Estudios Clásicos*, III. Madrid, Editorial de la Universidad Complutense, 1989, pp. 195-201. ISBN 7491-261-X.

*Con ejemplos de la literatura clásica, se contribuye al razonamiento del androcentrismo que caracteriza a nuestra sociedad; los textos analizados perfilan el retrato negativo de la mujer que Grecia y Roma, junto con otras influencias, han impuesto en la cultura occidental.*

Calero Fernández, M<sup>a</sup> Á., “La mujer en algunas literaturas occidentales: una aproximación bibliográfica”, *Scriptura* 12, 1996, p. 221 [“Literatura Grecolatina”].

10. “Lucrecio, traductor de Epicuro”. J. C. Santoyo & al. (eds.), *Fidus Interpres (Actas de las Primeras Jornadas Nacionales de Historia de la Traducción)*. León, Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1989, vol. II, pp. 364-373. ISBN 84-7719-182-4.

*Lucrecio, en sus versos De rerum natura, transforma en materia poética el pensamiento en prosa de Epicuro; a propósito de ello, se propone una reflexión sobre las virtualidades y los límites del ejercicio de traducir, así como sobre sus consecuencias culturales.*

11. “Villimer Llamazares, Santiago: *Sintaxis funcional de la lengua latina* (Madrid, Palas Atenea, 1988)”. *Sintagma* 1, 1989, pp. 73-76. ISSN 0214-9141.

*Se somete a discusión el alcance de la noción de ‘funcional’ aplicada a la descripción sintáctica de la lengua latina, proponiéndose una necesaria distinción entre modelo tradicional y modelo estructuralista que evite ciertas ambigüedades de discurso.*

12. “García Calvo, Agustín: *Hablando de lo que habla. Estudios de lenguaje* (Madrid, Lucina, 1989)”. *Sintagma* 1, 1989, pp. 77-80. ISSN 0214-9141.

*Descripción y valoración crítica de los sparsa collecta de Lingüística que, reunidos bajo el título indicado, hicieron a Agustín García Calvo merecedor del Premio Nacional de Literatura (modalidad de Ensayo) correspondiente al año 1989.*

13. “El discurso de defensa de una Tesis: reglas del género”. *Analecta Malacitana* 13.1, 1990, pp. 155-164. ISSN 0211-934X.

*La vicisitud académica de la defensa -ante tribunal- de una Tesis de Licenciatura o de Doctorado da pie a un discurso de carácter metodológico sobre las normas por las que debe regirse esta prueba de carácter oral. Se intenta cubrir un vacío bibliográfico acerca de la cuestión, ya que, hasta ahora, sólo se había reflexionado sobre cómo redactar dichos trabajos.*

14. “Algunas observaciones sobre didáctica universitaria del latín para ‘latino-resistentes’”. *Annals de l’Institut d’Estudis Gironins* 20, 1990-1991 (*Actes de les Jornades d’Homenatge a Dolors Condom*), pp. 297-306. ISSN 0213-6228 (*Annals de l’Institut d’Estudis Gironins*); ISBN 84-86953-01-4 (*Actes de les Jornades d’Homenatge a Dolors Condom*).

*Partiendo de la expresión “latino-resistentes”, aplicada en 1961 por Agustín García Calvo a los jóvenes que ya por entonces comenzaban a no acatar con buen ánimo las asignaturas de Latín, se hacen algunas propuestas de carácter didáctico para contrarrestar el mencionado mal -hoy en extremo agravado- en el contexto concreto de las Facultades de Letras donde no exista la licenciatura de Filología Clásica.*

15. “Analogía y contraste de significado en algunos pares de nombres propios plautinos”. L. Ferreres (ed.), *Treballs en honor de Virgilio Bejarano (Actes del IXè Simposi de la Secció Catalana de la S.E.E.C.)*, I. Barcelona, Publicacions Universitat de Barcelona, 1991, pp. 229-234. ISBN 84-7875-365-6.

*Estudio de las oposiciones caracteriológicas y -prolongación de ello mismo- de las analogías y contrastes semánticos en los nombres de los personajes de Plauto: dichos emparejamientos constituyen un ingrediente fundamental de la técnica dramática de este autor. Se incide como ejemplo arquetípico de esta cuestión en el caso verdaderamente singular de la comedia Trinummus.*

López López, A., “Estudios sobre Plauto en España durante los años 1940-1996”, *Estudios sobre Plauto* (A. Pociña-B. Rabaza, eds.), Madrid 1998, p. 298.

16. “La incorporación de Filología Clásica a otras disciplinas afines: ¿claudicación o realismo?”. F. R. Adrados (ed.), *Didáctica de las Humanidades Clásicas (Actas del Simposio del mismo título organizado por la S.E.E.C.)*. Madrid, Ediciones Clásicas, 1991, pp. 107-113. ISBN 84-7882-014-0.

*Desde el realismo a que obligan las actuales imposiciones educativas, se propugna potenciar el criterio de interdisciplinariedad en las Facultades de Letras sin especialidad de Filología Clásica y con escasas o nulas posibilidades de implantarla. El carácter instrumental de los saberes clásicos podría garantizar, en esos contextos, una supervivencia digna a los estudios de Latín y Griego mediante la concesión de prioridad a las materias literarias e histórico-culturales y mediante el reforzamiento del bloque de asignaturas optativas.*

Vinagre Lobo, M. A., *Habis* 24, 1993, pp. 349-351 [reseña al volumen; sobre la comunicación de Matías López López, cf. p. 350: acerca de su defensa, más que de crear especialidades de Clásicas en nuevas universidades, de introducir el estudio de las Clásicas en otras especialidades a través de materias preferentemente literarias].

17. “La retórica nacionalista en el discurso de Julio César a propósito de la conjuración de Catilina (Salustio, *Cat.* 51)”. AA. Vv., *Miscel.lània Josep Lladonosa*. Lleida, Institut d’Estudis Ilerdencs, 1992, pp. 63-69. ISBN 84-87029-28-0.

*Aplicación del principio general de la ‘comparación entre culturas’ al sentido y finalidad del discurso de Julio César ante el Senado de Roma a propósito de la petición de condena para los cómplices de Catilina. El asunto es abordado desde la teoría de la demagogia política y desde las convenciones de la retórica clásica.*

18. “Moira”. *Barcarola* 39, 1992, pp. 87-89. ISSN 0213-0947.

*Primera tentativa de utilización de un mito clásico para la reflexión sobre la cultura y la realidad contemporáneas. En este caso, el tema sugerido es el tiempo y su relación con la muerte. Se emplea una forma de discurso híbrido entre la prosa científica y la prosa poética.*

19. “Els tapissos de la Seu Vella. Noves dades i aportacions” [en colaboración con Carme Berlabé y Francesc Fité]. Prim Bertran (a cura de), *El bisbe Ferrer Colom, la llum, els tapissos i les portades plateresques de la Seu Vella*. Lleida, Publicacions dels Amics de la Seu Vella, 1992, pp. 139-166. ISBN 84-7935-108-X.

*Revisión y actualización del ‘status quaestionis’ acerca de la colección de tapices que, con ocasión de determinadas solemnidades litúrgicas, adornaban los muros de la Seo Antigua de Lleida. Concretamente, la aportación de Matías López López se refiere a la interpretación lingüística de textos alusivos a escenas recogidas en los tapices de la “serie mitológica” (en especial: nota 38, acerca de la inscripción *Heriesiton Neptuni Mestra*; y nota 42, acerca de la inscripción *Deana Neptunus Mestram*). [Redactado en catalán.]*

20. “Desbordes, Françoise: *Idées romaines sur l’écriture* (Lille, Presses Universitaires, 1990)”. *Sintagma* 4, 1992, pp. 83-85. ISSN 0214-9141.

*El interés de este libro, refrendado -entre nosotros- por su edición española (Barcelona, Gedisa, 1995), induce a la reflexión acerca de la virtualidad metalingüística de aquellas teorías sobre la escritura que, en el contexto de la cultura romana, no son sólo testimonio de erudición, sino también documento de evolución gramatical y retórica.*

21. “*Curculio*, de Tito Maccio Plauto”. *Dioniso* 62.1, 1992, pp. 125-127 (reseña publicada en la sección ‘Tra scena e cavea’ de la mencionada revista a propósito de la representación de dicha comedia en el teatro griego de Palazzolo Acreide [Siracusa, Italia] el domingo 16 de

junio de 1991, en el marco del *XIII Congresso Internazionale di Studi sul Dramma Antico*, organizado por el ‘Istituto Nazionale del Dramma Antico’). ISSN 1722-0238.

*Crítica de espectáculo teatral de temática plautina que responde a la colaboración -entre febrero y junio de 1991- de Matías López López con el siracusano Istituto Nazionale del Dramma Antico, dirigido todavía en aquella época por Giusto Monaco.*

22. “Apuntes para un comentario de los textos clásicos alusivos a España”. *Anuari de Filologia. Studia Graeca et Latina* 16 / D-4, 1993, pp. 63-79. ISSN 1131-6896.

*Revisión de las informaciones sobre la España Antigua contenidas en las fuentes clásicas. Se procura dar al ‘status quaestionis’ heredado una estructura conceptual que sea capaz de aportar puntos de vista novedosos al análisis de los tópicos más comunes conectados con este campo de estudio.*

23. “Fora de programa: el nom ‘Maravella’” [nótula sobre toponimia]. M. LÓPEZ LÓPEZ, *Maravella meravellosa. Història de l’Orquestra Internacional Maravella*. Girona, Palahí, 1993, pp. 209-211. ISBN 84-7706-023-1.

*El libro citado es original de Matías López López (cf. 6. Otros trabajos de investigación y otras publicaciones). Las páginas aludidas constituyen un breve capítulo de carácter lingüístico sobre el topónimo “Caldes de Malavella” (Girona), con su correspondiente discusión etimológica y la aportación de conclusiones. [Redactado en catalán.]*

24. “Los nombres parlantes de la *Batracomiomaquia*”. *Actas del VIII Congreso Español de Estudios Clásicos*, I. Madrid, Ediciones Clásicas, 1994, pp. 167-172. ISBN 84-7882-126-0 (Obra completa); ISBN 84-7882-127-9 (Vol. I).

*Las pautas de procedimiento ensayadas con el cómico latino Plauto en otros trabajos ya reseñados se aplican aquí al análisis de un ejemplo de poesía paródica griega. Estudio etimológico detallado sobre treinta prosopónimos y la implicación de los mismos en una trama narrativa que se extiende a lo largo de trescientos tres hexámetros. En la bibliografía acerca de la *Batracomiomaquia*, se echaba de menos un estudio sobre los ‘nombres parlantes’ de sus personajes.*

Martínez Sariego, M. M<sup>a</sup>., “Los nombres parlantes como instrumento de comicidad en *La venganza de Don Mendo*”, *Philologica Canariensis* 10-11, 2004-2005, p. 388 [“Bibliografía”]; p. 391, n. 7 [sobre los autores cómicos, quienes, recurriendo a los nombres ‘parlantes’, sacan un mejor partido a las posibilidades alusivas de los nombres propios].

Torné Teixidó, R., [Homer]. *La Batracomiomàquia* [Tesis de Doctorado inédita, Universidad de Barcelona, curso 1998-1999: p. 39 n. 20 (Primera Parte, Capítulo III, Anexo 1 sobre los nombres propios de la *Batracomiomaquia*) cita el artículo de Matías López López para cuestiones de ‘ratio implícita’ y ‘ratio explícita’ de los prosopónimos del epilio; p. 139 (Primera Parte, Capítulo VI, “Bibliografía”)].

Torné Teixidó, R., “Ironia i fascinació pels poemes homèrics: alguns exemples”, *Estudis Clàssics: imposició, apologia o seducció?* (*Actes del XVè Simposi de la Secció Catalana de la S.E.E.C.*), Lleida 2007, p. 515 nn. 17, 19 y 20 [cita el artículo de Matías López López, al mismo tiempo que recoge sus remisiones al *Comentario a Terencio* de Donato y su interpretación del nombre propio *Psichárpax*].

25. “Sempronio Aselión y su lugar en la historiografía romana. Una revisión del problema”. *Myrtia* 10, 1995, pp. 177-186. ISSN 0213-7674.

*Tratamiento en mayor profundidad del tema ya estudiado en el artículo “Sempronio Aselión y la incipiente crítica historiográfica romana” [cf. número 3]. Análisis pormenorizado de los fragmentos 1 y 2 de Aselión según la ordenación de H. Peter, y comentario de los mismos a la luz de las ideas ciceronianas acerca de la historiografía y de diversos textos alusivos a las convenciones del género. Se abunda en la trascendencia de Aselión para el desarrollo de la ‘prosa programática’ latina.*

- 26.** “La retórica de la revolución: razones de un escepticismo ininterrumpido”. A. Santa-M. Giné-M. Parra (eds.), *1793. Naixement d’un nou món a l’ombra de la República* (Actas del Congreso Internacional del mismo título organizado por la Universidad de Lleida). Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 1995, pp. 37-49. ISBN 84-88645-57-0.

*Estudio de carácter histórico sobre el fenómeno revolucionario, con ejemplos de las épocas moderna y contemporánea y especial atención a algunos movimientos de dicho signo habidos en la Antigüedad; se procura ante todo el desenmascaramiento de las revoluciones como logros incontestables.*

*Ampliación en profundidad del texto presentado como comunicación en las “Jornadas de Filología Clásica” Revolución y revoluciones en el Mundo Antiguo .*

- 27.** “Pandora”. *Barcarola* 51-52, 1996, pp. 93-94. ISSN 0213-0947.

*Segunda tentativa de utilización de un mito clásico para la reflexión sobre la cultura y la realidad contemporáneas. En este caso, el tema sugerido es la condición de la mujer. Se emplea de nuevo una forma de discurso híbrido entre la prosa científica y la prosa poética.*

- 28.** “Ecos de Aselión en la *praefatio* de Tito Livio”. *Scriptura* 14, 1998, pp. 11-16. ISSN 1130-961X.

*Se intenta rastrear la influencia del prólogo de Sempronio Aselión (fragmentos 1 y 2 PETER) en la ‘praefatio’ de Ab Vrbe condita, para así confirmar la continuidad en Livio de algunos principios de la ‘prosa programática’ establecidos en los textos historiográficos precedentes.*

- 29.** “García Calvo, Agustín: *De Dios* (Zamora, Lucina, 1996)”. *Archipiélago* (Cuadernos de crítica de la cultura) 32, 1998, pp. 136-137. ISSN 0214-2686. Publicada también en *La Revista* (suplemento semanal del diario *El Correo de Andalucía*) nº 147, 26-IX-1997, p. 32. D. L.: SE-2-1958. [La reseña, en ambos casos, lleva por título “Contra la Fe”].

*Denuncia filológica y filosófica de la Fe como motor de la Realidad y como construcción del Poder bajo todas sus formas. Análisis de la figura de ‘Dios’ -cuya problemática existencia no se combate- en el Estado del Bienestar.*

Rexach Reus, J. M<sup>a</sup>, *Mareselva. Una evolució històrica dels aforismes*, Lleida 1999, p. 81 [cita (traducido al catalán) el siguiente pasaje de Matías López López - *Archipiélago* 32, 1998, p. 137-: “¿O creía acaso Vd., Persona Individual del Bienestar Democrático, que Dios es algo distinto a la sed de Futuro más allá de la muerte y de la suma de todos los miedos?”].

- 30.** “El catálogo de las malas artes: amor y magia en la elegía I 2 de Tibulo”. Jaume Pont (ed.), *Brujas, demonios y fantasmas en la literatura fantástica hispánica*. Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 1999, pp. 33-41. ISBN 84-8409-992-X.

*Ejercicio de comentario de texto a propósito de las alusiones a la magia de carácter amoroso contenidas en una de las elegías de Tibulo pertenecientes al ciclo de Delia: se descifra el significado cultural de cada una de aquéllas, y se estudia el valor retórico que poseen todas y cada una en el ámbito concreto del poema en cuestión.*

Unceta, L., “Esquemas descendentes: a propósito de algunas aplicaciones del preverbio *de-* en el léxico mágico-religioso latino”, *Revista de Estudios Latinos* 6, 2006, p. 67, n. 47 [sobre el “jugoso comentario” de López López a Tibulo I 2, 47-48, y en particular sobre *findit solum* en el v. 47 como ‘desenterramiento de restos inhumados’]; p. 71 [“Referencias”].

31. “El clasicismo sutil: la *Rusticatio Mexicana* de Rafael Landívar”. José Vicente Bañuls Oller-Juan Sánchez Méndez-Julia Sanmartín Sáez (eds.), *Literatura Iberoamericana y Tradición Clásica (Actas del Congreso Internacional del mismo título organizado por la Universidad Autónoma de Barcelona, la Universidad de Valencia, la Universidad de Buenos Aires y la Universidad Nacional del Sur [Bahía Blanca -Argentina-])*. Barcelona (Bellaterra)-Valencia, Universidad Autónoma de Barcelona-Universidad de Valencia, 1999, pp. 273-276. ISBN 84-370-4172-4.

*Aun admitiendo que fueron un tanto indirectos los cauces por los que llegaron a la Rusticatio las influencias clásicas, proponemos aquí algunas cautas evidencias sobre el buen conocimiento que Landívar sin duda tuvo de algunos clásicos latinos, suaves pinceladas que pueden ser detectadas en la actitud global del autor ante su obra y en el tratamiento de algunos pormenores (principalmente relativos a las ciencias naturales).*

Suárez, M., *Landívar y Virgilio. La hipertextualidad de la Rusticatio Mexicana* [Tesis de Doctorado editada en CD-ROM (2005; ISBN 13: 978-950-29-0839-7, ISBN 10: 950-29-0839-2) por la Universidad de Buenos Aires -Argentina-: cita y comenta el artículo de Matías López López].

Suárez, M., “*Vulgata uero ad incudem reuocauit*: crítica genética, variantes y fuentes en la *Rusticatio Mexicana*” [artículo en prensa: *Incipit*; cita y comenta el artículo de Matías López López].

Suárez, M., *Edición crítico-genética de la Rusticatio Mexicana* [libro en prensa: cita y comenta el artículo de Matías López López].

32. “García Calvo, Agustín: *Del aparato (Del lenguaje III)* (Zamora, Lucina, 1999)”. *Sintagma* 12, 2000, pp. 95-98. ISSN 0214-9141.

*Tercera entrega de los debates, bajo la forma del ‘diálogo socrático’, entre los personajes Rueda -desdoblamiento literario del autor-, Lina y Trino -fingidos discípulos-, acerca del lenguaje (Primera: *Del lenguaje*, 1979; Segunda: *De la construcción*, 1983). Partes destacadas de este ensayo son las dedicadas al nacimiento de un verbo SER, al examen de la dialéctica entre Hablante y Hablante como acto de ‘compulsación perpetua’, a las relaciones que se dan entre ‘género gramatical’ y ‘sexo real’, y a la evidente separación entre Realidad y pensamiento.*

33. “Eros y Psique”. *Barcarola* 60, 2001, pp. 87-90. ISSN 0213-0947.

*Tercera tentativa de utilización de un mito clásico para la reflexión sobre la cultura y la realidad contemporáneas. En este caso, el tema sugerido es la naturaleza de la pasión amorosa y la suma de ‘ideaciones’ de que ésta es objeto. Se vuelve a emplear una forma de discurso híbrido entre la prosa científica y la prosa poética.*

34. “Benjamín García-Hernández: *Gemelos y Sosias. La comedia de doble en Plauto, Shakespeare y Molière* (Madrid, Ediciones Clásicas, 2001)”. *Faventia* 24.2, 2002, pp. 192-194. ISSN 0210-7570.

*Este libro constituye una gran aportación al estudio de la tradición moderna de uno de los motivos -el del ‘doble’- más presentes en la Comedia plautina. Se destaca, en el presente comentario crítico, la solución indirectamente ofrecida a cuestiones como los límites de la *contaminatio* en “*Miles Gloriosus*”, la técnica literaria en “*Bacchides*”, y el vínculo entre ‘retórica paratrágica’ y ‘comedia de doble’ en “*Persa*”.*

35. “*Interpretatio nominum* y diversificación del concepto de *ratio* en Plauto”. *Revista de Estudios Latinos* 3, 2003, pp. 29-44. ISSN 1578-7486.

*El libro Los personajes de la Comedia plautina: nombre y función (Lleida, 1991), original de Matías López López, es la base material y conceptual del trabajo aquí citado; una nueva evaluación de los resultados científicos que presenta dicho libro, en vías de actualización como parte de nuevas investigaciones sobre Plauto, ha permitido diversificar el concepto de ratio aplicado al campo de estudio de los ‘nombres parlantes’, de modo que quedan establecidos cinco marcos teóricos para el análisis etimológico y dramático: 1- interpretatio nominis ‘propriadamente dicha’; 2- interpretatio nominis mediante ‘ratio cerrada’; 3- interpretatio nominis mediante ‘ratio abierta’; 4- interpretatio nominis mediante ‘ratio implícita’; 5- interpretatio nominis por ‘antifrasis’.*

36. “Los nombres propios como factor de comicidad en Cicerón”. C. Alonso del Real-P. García Ruiz-A. Sánchez Ostiz-J. B. Torres Guerra (eds.), *Vrbs Aeterna. Actas y colaboraciones del Coloquio Internacional Roma, entre la Literatura y la Historia. Homenaje a la Profesora Carmen Castillo*. Pamplona, EUNSA, 2003, pp. 583-592. ISBN 84-313-2123-7.

*La prosa de Cicerón está salpicada de nombres propios, muchos de los cuales corresponden a figuras históricas relevantes. Un análisis detenido de los pasajes en que dichos nombres aparecen puede arrojar nueva luz sobre los procedimientos estilísticos de este autor, que adornaba su discurso literario con sutiles juegos de palabras facilitados por la versatilidad de las etimologías puestas en juego; en definitiva, se trata aquí de llamar la atención sobre el uso ciceroniano de determinados recursos de carácter satírico-burlesco.*

García-Hernández, B., *De iure uerrino. El derecho, el aderezo culinario y el augurio de los nombres*, Madrid 2007, p. 178, n. 117 [en general, sobre la atención prestada a los juegos de palabras -chanzas, alusiones más o menos veladas- en la obra oratoria de Cicerón]; p. 199, n. 137 [sobre el concepto de *ratio* en los nombres plautinos y sobre el uso ciceroniano de este recurso nominal]; p. 225 [“Bibliografía”].

37. “Aproximación al mecanismo del fenómeno mitológico”. Manuel Guerrero-Jaume Pont (eds.), *Fronteres, Territoris, Mites. 3er Encontre de Creadors*. Lleida, Ajuntament de Lleida-Pagès Editors, 2003, pp. 207-211. ISBN 84-9779-061-8.

*Tomando como bases ineludibles la mitología y la literatura clásicas, se apunta aquí un esbozo de teoría acerca de los procesos de ‘miti-ficación’ en la Cultura: considerada la mitología en su conjunto como una interpretación en clave simbólica de la Historia, se dan vislumbres de la incidencia, en los procesos de ‘miti-ficación’, de algo como un sentido del vacío ontológico que estimula el desarrollo de proyecciones del subconsciente individual y colectivo.*

38. “Orfeo” [publicado bajo el título “Orfeo, el mito de la música” por razones ajenas a la voluntad de su autor]. AA. VV., *Festival El mito de Orfeo*. Granada, Consorcio “Granada para la Música”-Orquesta Ciudad de Granada, 2003, pp. 33-36. [Sin D. L. ni ISBN].

*Cuarta tentativa de utilización de un mito clásico para la reflexión sobre la cultura y la realidad contemporáneas [cf. números 18, 27, 33]. En este caso, el tema sugerido es el binomio ‘principio de placer’/‘principio de realidad’ como metáfora de la oposición entre impulsos espirituales (representados por Orfeo) y convención social. Con una forma de discurso híbrido entre la prosa científica y la prosa poética.*

39. “El escarnio del ‘enemigo íntimo’ a través del entorno onomástico en Cicerón”. P. P. Conde Parrado-I. Velázquez (eds.), *La Filología Latina, mil años más. Actas del IV Congreso de la Sociedad de Estudios Latinos*. Madrid, Sociedad de Estudios Latinos/Proyecto de la U.

E. -Culture 2000- “Ubi erat lupa” [2002-462/001 CLT CA 22]/ Ministerio de Ciencia y Tecnología, 2005, pp. 559-573. ISBN 84-930825-6-2. [Publicación en CD-ROM]. Edición - posterior- en papel: P. P. Conde Parrado-I. Velázquez (eds.), *La Filología Latina, mil años más*, I. Burgos-Madrid, Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua [Colección ‘Beltenebros’ núm. 26]-Sociedad de Estudios Latinos, 2009, pp. 417-430. ISBN 978-84-937175-0-6.

*La consideración de loquencia para ciertos nombres de la realidad histórica, y el valor demostrativo que en términos históricos tienen algunos nombres ‘significantes’ desde el punto de vista literario, son los dos ejes vertebradores del presente trabajo, centrado en cómo Cicerón edificó el escarnio de sus ‘enemigos íntimos’ más conspicuos sobre la base de un tratamiento sutilísimo de las etimologías de los nombres propios que integran los ‘entornos onomásticos’ de esos personajes principales. Los ‘entornos’ estudiados son el del patricio Publio Clodio Pulcro y el del triunviro Marco Antonio, personalidades decisivas en la vida del “orador de oradores”.*

García-Hernández, B., *De iure uerrino. El derecho, el aderezo culinario y el augurio de los nombres*, Madrid 2007, p. 178, n. 117 [en general, sobre la atención prestada a los juegos de palabras -chanzas, alusiones más o menos veladas- en la obra oratoria de Cicerón]; p. 198, n. 134 [sobre el nombre *Bambalio* como ejemplo de denominación peyorativa objeto de irrisión, como si el nombre implicara padecer el defecto físico]; p. 199, n. 137 [sobre el concepto de *ratio* en los nombres plautinos y sobre el uso ciceroniano de este recurso nominal]; p. 225 [“Bibliografía”].

Gómez Pallarès, J., “Informe sobre la sección de Literatura Latina” [en ‘Memoria del Congreso’], P. P. Conde Parrado-I. Velázquez (eds.), *La Filología Latina, mil años más*, III, Burgos-Madrid 2009, pp. 2062-2064 [sobre la riqueza de los resultados obtenidos de la utilización del recurso de los ‘nombres parlantes’ como herramienta de análisis para la comparación -a efectos del arte de la alusión personal- entre la obra de Cicerón y la de Catulo; sobre el acertado contraste de las intuiciones lingüísticas con los datos objetivos concernientes a los personajes históricos; sobre coincidencias y discrepancias en la interpretación de un artículo de N. Holzberg].

**40.** “La catedral romànica de Barcelona: revisió de les dades arqueològiques i de l’escultura” [en colaboración con Julia Beltrán de Heredia Bercero e Immaculada Lorés Otzet]. *Quaderns d’Arqueologia i Història de la Ciutat de Barcelona* 1, 2005, pp. 101-117. ISSN 0211-478X.

*La aportación de Matías López López (cf. p. 110, n. 10), sin duda alguna decisiva para esclarecer problemas de cronología referidos al único resto arqueológico conocido de la primitiva catedral romànica de Barcelona -la galilea-, refuerzan las tesis de M. Vergés y T. Vinyoles sobre la posibilidad de que el año 1173 fuera el de la remodelación de una estructura preexistente (y no, como defiende F. Español, el de la construcción de una nueva estructura). El análisis filológico se basa en el examen de unas palabras en latín -no del todo claras- pertenecientes al testamento de Berenguer de Puigalt, en el que se habla de una donación económica: *ad opus illud novum quod galilea appellatur construendum*. [Redactado en catalán.]*

**41.** “Da mi basia, posible ejemplo inadvertido de ambigüedad catuliana”. *Auster* 10/11, 2006, pp. 77-87. ISSN 1514-0121.

*Nueva interpretación -basada en un incremento de la tensión erótica- del poema V de Catulo, tomando en consideración ciertas connotaciones no previstas de *basia* y *basiare*.*

Konstan, D. (Classics Faculty at Brown University [USA]), comunicación electrónica enviada a la Dra. Lía Galán (directora de *Auster*) con fecha 7 de abril

de 2007 -reenviada a López López con fecha 8 de abril-: “La nueva interpretación de *basia* en Catulo ha abierto los ojos a los estudiosos”.

42. “Literatura Latina *in partibus infidelium*: qué decir, qué hacer”. J. Danés-P. Gilabert-M. López-J. Lluís-E. Marcos-E. Romero-B. Usobiaga (eds.), *Estudis Clàssics: imposició, apologia o seducció?* (Actas del XV Simposio de la Sección Catalana de la Sociedad Española de Estudios Clásicos). Lleida, Excelentísima Diputación Provincial, 2007, pp. 297-310. ISBN 678-84-690-9931-5.

*Reflexiones acerca de los distintos modelos posibles de planificación docente para la asignatura de Literatura Latina en contextos académicos sin titulación de Filología Clásica y, particularmente, en épocas de recesión de los saberes clásicos tanto en el nivel secundario como en el superior. Discusión sobre ventajas e inconvenientes de los sistemas de selección temática de géneros y autores, así como de antología (¿con aportación de originales?, ¿sin ellos?) de textos para el comentario.*

43. “Eurípides y Plauto viven en el Paraná” [publicado sin ‘viven’ en el título por razones ajenas a la voluntad de su autor]. *Iris* 17, 2006-2007, p. 14. ISSN 1578-2042.

*Crónica filológica de dos representaciones teatrales (Troyanas de Eurípides y El soldado fanfarrón de Plauto) que, bajo la dirección de Aldo Rubén Pricco e interpretadas por el elenco de actores y actrices del “Teatro de la Universidad” de Rosario [Argentina], fueron ofrecidas en el marco del XIX Simposio Nacional [Argentino] de Estudios Clásicos. Se insiste de manera particular en la cuestión del ‘punto de vista’ (Eurípides) y también en cómo el texto antiguo puede ser adaptado -sin perder autenticidad- a diversos patrones de comicidad preferentemente contemporáneos (Plauto).*

44. “Aurora López-Andrés Pociña (eds.): MEDEAS. Versiones de un mito desde Grecia hasta hoy (Granada, Editorial Universidad de Granada, 2002, 2 vols.)”. *Faventia* 28.1-2, 2006, pp. 216-219. ISSN 0210-7570.

*Valoración de las diversas aportaciones que, desde diferentes puntos de vista relacionados con la Filología Clásica y la crítica de la cultura en general, fueron reunidas en esta magna compilación que, hasta la fecha, constituye la obra de conjunto más extensa monográficamente dedicada al sentido y pervivencia del personaje mitológico de Medea.*

45. “Invitació a Plaute i al *Miles Gloriosus*” [Introducción al libro *Plaute. Miles Gloriosus*; traducción de Josep Lluís Martínez Domene]. Madrid, Ediciones Clásicas, 2007, pp. 9-17. ISBN 84-7882-600-9.

*Breve introducción a Plauto y a una de las comedias más representativas de su repertorio. En tres partes: el hombre y el ‘cómico’ Tito Maccio Plauto, así como la descripción general de su corpus dramático; la transmisión de sus obras desde la Antigüedad hasta los definitivos intentos de ‘fijación’ en las postrimerías del siglo XIX; la estructura de *Miles Gloriosus*, con especial atención al detalle de su trama argumental en función del parámetro de los nombres ‘parlantes’ de los personajes. [Redactado en catalán.]*

46. “Nueva propuesta de cronología de las comedias de Plauto”. *Florentia Iliberritana* 18, 2007, pp. 203-235. ISSN 1131-8848.

*Sin intención de invalidar ninguno de los intentos tradicionales de establecer la cronología plautina con arreglo a criterios de ‘topicalidad’ y -esencialmente- de ‘fecha de representación’ (sino, en todo caso, con el propósito de reordenar los materiales tomando en consideración razones de carácter ‘intratextual’), se propone aquí que los nombres ‘parlantes’, según su tipología y abundancia en cada pieza, contribuyan a un nuevo criterio de datación que ponga el*

acento en variables como 'época de composición' o 'grado de madurez' en el manejo del aparato retórico.

Beltrán Cebollada, José A., “La Comedia en Roma: desarrollo y auge de la *palliata*”, A. Vicente Sánchez-José A. Beltrán Cebollada (dirs.), *Grecia y Roma a escena. El Teatro grecolatino: actualización y perspectivas*, Madrid 2010, p. 264, n. 47 [“un buen estado de la cuestión”]; p. 278 [“Bibliografía, 2. Plauto”].

González Vázquez, C., “La matrona plautina desde la ‘realidad’ teatral”, *El logos femenino en el Teatro* (F. de Martino & C. Morenilla, eds.), Bari 2012, p. 118, n. 16 [sobre el criterio general de que a menor número de acuñaciones onomásticas corresponde una mayor antigüedad de las comedias en el *corpus Plautinum*; se añade un esquema en el que se aprecia la coincidencia total con los tratadistas principales en, por lo menos, la muy antigua *Asinaria* y la muy tardía *Casina*]; p. 149 [“Bibliografía”].

Torné Teixidó, R., *Estudios Clásicos* 133, 2008, p. 143 [y a propósito de una reseña al libro de Matías López López *Invitación a Plauto...*, acerca de cómo el estudio de las acuñaciones onomásticas en dicho comediógrafo ha servido como método para ayudar a esclarecer la cronología de sus obras conservadas].

47. “La retórica dramática clásica en *Doce hombres sin piedad* de Reginald Rose”. A. López López-A. Pociña (eds.), *En recuerdo de Beatriz Rabaza. Comedias, tragedias y leyendas grecorromanas en el Teatro del siglo XX*. Granada, Editorial de la Universidad de Granada, 2009, pp. 339-352. ISBN 978-84-338-4902-1.

*La belleza del texto, la sobresaliente caracterización psicológica de los personajes, y la permanente actualidad de la temática de la obra teatral de Reginald Rose, han servido para rastrear ciertas concomitancias de aquella con algunas normas y usos del Teatro Clásico de raíz grecorromana, así como para observar algunas estimulantes coincidencias con la preceptiva retórica antigua susceptible de ser entendida en clave escénica. Se ha partido del guión original de Rose (1954 para la televisión; 1964 para el teatro), y se han tomado como referencias para el comentario la película de cine “Twelve angry men” de Sidney Lumet (1957) y -de una manera particularísima- la adaptación española para un espacio dramático de televisión [con el título de “Doce hombres sin piedad”] a cargo de Gustavo Pérez Puig (1973).*

Valverde Abril, Juan J., *Florentia Iliberritana* 20, 2009, p. 373 [sobre el hecho general de que pueda la retórica clásica pervivir admirablemente en autores teatrales contemporáneos “como Reginald Rose”].

48. “Quelques exemples d’étymologie ouverte chez Plaute”. F. Biville-D. Vallat (éds.), *Onomastique et Intertextualité dans la Littérature Latine (Actes de la Journée d’Étude organisée le 14 mars 2005 à l’Université “Lumière-Lyon 2”)*. Lyon, Maison de l’Orient et de la Méditerranée-Jean Pouilloux, 2009, pp. 69-77. ISBN 978-2-35668-006-8.

*Hasta ahora, el concepto de ‘ratio abierta’ se limitaba a una doble posibilidad de discusión etimológica de determinados ‘nombres parlantes’. A propósito de algunos prosopónimos plautinos, se explora no sólo que puedan darse un “tercer” o “cuarto grado” de discusión etimológica, sino -sobre todo- que en un mismo nombre podamos advertir la combinación de modalidades de *interpretatio* distintas.*

49. “Marco Antonio, ‘parásito’ y ‘rufián’, en Cicerón (*Filípicas* II 6, 15)”. T. Arcos-J. Fernández-F. Moya (eds.), *‘Pectora mulcet’*. *Estudios de retórica y oratoria latinas (Actas del V Congreso de la Sociedad de Estudios Latinos)*, I. Logroño, Instituto de Estudios Riojanos

(Colección 'Quintiliano' de Retórica y Comunicación 10.1), 2009, pp. 335-343. ISBN 978-84-96637-69-6.

*Cicerón, en un contexto general de autorreivindicación política -de apología de su propio consulado, en realidad- frente al consulado (cf. Filípicas II, 5, 10: ... ille nullo modo consul, uel quod ita uiuit, uel quod ita rem publicam gerit, uel quod ita factus est) de Marco Antonio, e insistiendo particularmente en la descalificación de la vida privada de su "víctima" -ille nullo modo consul, uel quod ita uiuit-, insinúa [en Filípicas II 6, 15], utilizando arquetipos de la Comedia (Phormio y Gnatho de Terencio, Ballio de Plauto), y por las supuestas afinidades apuntadas, las condiciones de 'parásito' y de 'rufián' en quien es el destinatario de sus invectivas. Se insiste de manera particular en el alcance semántico del mote Ballio, que Cicerón -con un indudable "instinto plautino"- ya utilizó en el discurso En defensa de Quinto Roscio, el cómico para censurar la conducta de Fanio Querea (cf. VII, 20).*

García-Hernández, B., *De iure uerrino. El derecho, el aderezo culinario y el augurio de los nombres*, Madrid 2007, p. 225 ["Bibliografía"].

**50.** "Piropos". Rosario Moreno Soldevila (ed.), *Diccionario de motivos amorios en la literatura latina (ss. III a. C.-II d. C.)*. Huelva, Servicio de Publicaciones de la Universidad (Anejos de *Exemplaria Classica*, II), 2011, pp. 321-323. ISBN 978-84-15147-19-0.

*Estudio del comportamiento retórico y pragmático de las diferentes modalidades de expresión de la 'cortesía verbal' en la literatura latina, con atención preferente -dado su valor paradigmático para el resto de géneros- a los poetas dramáticos y al corpus lírico-elegíaco.*

F. Cairns, *Bryn Mawr Classical Review* 2011.12.27 [reseña a la obra colectiva de la cual forma parte la entrada original de Matías López: "The *Diccionario* is a remarkably success. It's coverage is more than ample" (...) "The *Diccionario* is a great achievement" (...) "It is a veritable gold-mine of erudition"].

Pascual López, X., *Fraseología española de origen latino y motivo grecorromano*, Tesis Doctoral.

**51.** "La raíz plautina de Horacio *pallida Mors aequo pulsat pede*". *Liburna* 4, 2011 [Más allá de los signos. Homenaje a Jaime Siles], pp. 213-216. ISSN 1889-1128.

*Un sorprendente paralelismo en Plauto, en la latinidad arcaica, para el conocido motivo de alcance universal -pero conspicuamente explotado en la literatura latina por el Horacio lírico, que gustaba más de Plauto de lo que estaba dispuesto a reconocer- sobre cómo la muerte abate por igual a pobres y a ricos, sirve para establecer un eslabón más, con el telón de fondo de la Comedia como género impulsor de otras formas poéticas, en la continuidad de un concepto que, en nuestro horizonte literario inmediato, nos lleva, como mínimo, hasta Jorge Manrique.*

Pascual López, X., *Fraseología española de origen latino y motivo grecorromano*, Tesis Doctoral.

**52.** "Semblanza del Dr. Manuel Cerezo Magán". *HYPOMNĒMATA LOGŌN KYDAINONTŌN Actes de la Jornada de Filologia Grega en homenatge al Dr. Manuel Cerezo*. Lleida, Excelentísima Diputación Provincial (Fundación Pública "Institut d'Estudis Ilerdencs"), 2011, pp. 11-15. ISBN 978-84-694-3662-2.

*Evocación de la figura y trayectoria del Profesor Titular de Filología Griega de la Universidad de Lleida Manuel Cerezo Magán, hecha con motivo de su jubilación.*

53. “Bibliografía del Dr. Manuel Cerezo Magán”. *HYPOMNĒMATA LOGŌN KYDAINONTŌN*. Actes de la Jornada de Filologia Grega en homenatge al Dr. Manuel Cerezo. Lleida, Excelentísima Diputación Provincial (Fundación Pública “Institut d’Estudis Ilerdencs”), 2011, pp. 21-27. ISBN 978-84-694-3662-2.

*Recopilación y actualización de los datos editoriales referidos a los trabajos científicos -libros y artículos editados, y artículos en prensa- del Profesor Titular de Filología Griega de la Universidad de Lleida Manuel Cerezo Magán; hecha con motivo de su jubilación.*

54. “Ana Vicente Sánchez-José A. Beltrán Cebollada (directores): *Grecia y Roma a escena. El Teatro grecolatino: actualización y perspectivas* (Madrid, Liceus, 2010)”. *Myrtia* 26, 2011, pp. 345-350. ISSN 0213-7674.

*Este libro llueve sobre mojado en un campo específico, el del Drama grecolatino, que cuenta ya con manuales y monografías sobresalientes. Se ha intentado en esta reseña (‘artículo sobre obra ajena’), y en honor de la Filología, reivindicar el género del comentario ‘crítico’ que, más allá de describir el objeto editorial generalizando sobre sus contenidos, pretende reevaluar las distintas posiciones teóricas adoptadas por los autores -se trata de una obra miscelánea- y, concediendo alguna responsabilidad al notario o reseñante, aunar ponderación de méritos con apuntamientos de posibles desarrollos de pormenores acaso necesitados de corrección en algún sentido.*

55. “El texto como trampa y salvación: a propósito de la cronología del tratado *De breuitate uitae* de Séneca”. *Revista de Estudios Latinos* 12, 2012, pp. 71-78. ISSN 1578-7486.

*Se trata de demostrar que la hipótesis tradicionalmente manejada para establecer la cronología del tratado *De breuitate uitae* y que consiste en deducir de 13, 8 el desconocimiento por parte de Séneca de la reforma urbanística llevada a cabo por Claudio en el año 49, resulta como mínimo arriesgada si extraemos conclusiones definitivas del hecho de que Séneca omita en dicho pasaje ese dato al referirse al ‘pomerium’ de Roma. Con este apoyo -pero no sólo con este elemento-, se abona en esta nóttula la hipótesis de una datación del *De breuitate uitae* posterior a la comúnmente admitida; en suma, estaríamos hablando de una obra mucho más tardía de lo que ha venido estimándose (y no del tramo final del destierro en Córcega o, como máximo, del momento del retorno de Séneca a Roma en el año 49 d. C.*

56. “El preludeo de la risa o el llanto (I): expresiones de halago y requiebro en los tragediógrafos y comediógrafos fragmentarios latinos”. Rosario López Gregoris (ed.), *Estudios sobre teatro romano: el mundo de los sentimientos y su expresión*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2012, pp. 243-275. ISBN 978-84-7956-106-2.

*Primera entrega de un estudio de conjunto sobre las modalidades de la ‘cortesía verbal’ en los autores latinos. Tras un marco teórico general y el establecimiento de una tipología de las ‘blanditiae’ en los textos literarios, se aportan y analizan pasajes de tragedias de Livio Andronico, Nevio, Enio, Pacuvio y Acio; de comedias ‘palliatae’ de Nevio, Cecilio Estacio y Turpilio; y de comedias ‘togatae’ de Titinio y Afranio.*

## Reseñas

- 1) *CFC (L)* 33.1, 2013, pp. 215-217. A. López Fonseca.
- 2) *Minerva* 26, 2013, pp. 337-343. S. Monda.
- 3) *Myrtia* 28, 2013, pp. 417-421. S. López Moreda.
- 4) *Vita Latina* 189-190, 2014, pp. 239-241. Sabine Luciani.
- 5) *Latomus* 74.3, 2015, pp. 855-859. Lucienne Deschamps.

57. “El classicisme subtil: *Contra la mort de Pere Rovira*”. *Reduccions* 101, 2012, pp. 125-134. ISSN 0214-8846. Redactado en catalán.

*Comentario de texto extenso a propósito de los poemas en lengua catalana de un brillante libro que, aun cuando su autor sostenga que no es elegiaco o que no responde a un impulso elegiaco, atesora trazas -y algo más que trazas- de los cánones que gobernaron la expresión elegiaca en la poesía grecolatina.*

*Cita y comentario de Víctor Obiols [‘Contra la mort: poesia i redempció’] en el diario Ara (2-II-2013, p. 46 -sección “Ara llegim”-): “No en va, ha merescut [Pere Rovira] l’atenció de ments brillants com la de Pere Ballart o Matías López, qui li dedica un llarg comentari a la revista Reduccions d’aquest mes”.*

58. “Benjamín García-Hernández: *El desafío de la rana de Salamanca. Cuando la rana críe pelos* (Madrid, Ediciones Clásicas, 2009)”. *Habis* 43, 2012, pp. 424-426. ISSN: 0210-7694.

*Libro que propone una trama de hipótesis entrecruzadas: que el ‘imposible’ “cuando la rana críe pelos” contribuya al desciframiento del enigma de la rana presente en el programa escultórico de la fachada de la Universidad de Salamanca; que esa rana sea portadora de un mensaje saduceo que desafía el dogma cristiano de la resurrección de la carne; que la calavera principal del conjunto sea la principesca calavera del Príncipe Juan, único hijo varón de los Reyes Católicos.*

59. “Il testo come trappola e salvezza: a proposito della cronologia del trattato *De breuitate uitae* di Seneca”. *Pan* 2 (n. s.), 2013, pp. 77-84. ISSN 0390-3141.

*This paper argues that the traditional hypothesis used to establish the chronology of the treatise *De breuitate uitae*, consisting in deducing from 13.8 Seneca’s ignorance of the urban reformation carried out by Claudius in 49 AD may be, at the very least, deceitful should the ultimate conclusions be reached from the fact that Seneca omitted this detail in this paragraph while alluding to Rome’s pomerium. Instead, this paper lends weight to the hypothesis of dating *De breuitate uitae* forward from common belief.*

60. “Continuidad del repertorio fabulístico en el *Aesopus Latinus* de Gualtero Ánglico”. J.-A. Clua-F. Sabaté (eds.), *Usos i tradició de les literatures clàssiques a les literatures medievals*. Lleida, Pagès editors, 2013, pp. 73-80. ISBN 978-84-9975-363-8.

*Observaciones en torno a la tradición tardía del ‘corpus esópico’ (concretamente, en lo tocante a las fábulas latinas medievales de Gualtero Ánglico y a algunas de sus singularidades), dado el innegable interés que dicha colección revestirá para el estudio de la recepción moderna del género fabulístico surgido en la Antigüedad grecorromana.*

61. “Agustín García Calvo, filólogo clásico”. *Minerva* 26, 2013, pp. 299-315. ISSN 0213-9634. [Texto publicado asimismo en el blog “Baúl de trompetillas” de la Editorial Lucina (Zamora).]

*Descripción y valoración de las aportaciones de Agustín García Calvo (1926-2012) en el campo específico de los Estudios Clásicos. Intento de sistematización de sus publicaciones desde diversos puntos de vista: obras didácticas, trabajos de investigación, ediciones y traducciones, etc.*

62. “La voz de Séneca en la *Cena Trimalchionis* de Petronio”. José Antonio Beltrán Cebollada-Alfredo Encuentra Ortega-Gonzalo Fontana Elboj-Ana Isabel Magallón García-Rosa M<sup>a</sup> Marina Sáez (eds.), *Otium cum dignitate. Estudios en homenaje al Profesor José Javier Iso Echevoyen*. Zaragoza, Universidad (Monografías de Filología Latina 16), 2013, pp. 709-718. ISBN 978-84-92522-64-4.

*Apelando otra vez a la posibilidad de cubrir las carnes desnudas de la Filología con el ropaje de la ficción literaria hasta conseguir un maridaje armónico (como se hizo en el epílogo del libro “El Festín de Trispudentillo”), el autor, delegando en el personaje de TRIMALCHIO la responsabilidad de establecer un estado de la cuestión, propone al lector rastrear algunas influencias del estilo compositivo y del pensamiento moral de Séneca en la ‘Cena Trimalchionis’ de Petronio.*

**63.** “¿Vamos al psicólogo o al psicagogo?”. Luis Miguel Pino Campos-Germán Santana Henríquez (eds.), *KALOS KAI AGATHOS ANĒR; DIDASKALOY PARADEIGMA. Homenaje al Profesor Juan Antonio López Férez*. Madrid, Ediciones Clásicas, 2013, pp. 487-493. ISBN 84-7882-773-0.

*Se aducen argumentos -pese a lo desesperado de la maniobra- para revisar lo que se antoja un abuso del lenguaje, como es que se llame y se pretenda ‘psicólogo’ quien -más modestamente, pero no menos honrosamente- ejerce, cual filósofo moral de la Antigüedad, en calidad de ‘psicagogo’ o ‘director de almas’ en la ardua tarea de abatir al falso gigante que oprime al niño interior que mora en todos nosotros.*

**64.** “Rosario López Gregoris [introducción, traducción, notas y comentario]: *Tito Macio Plauto, El ladino cartaginés* (Madrid, Cátedra-Clásicos Linceo, 2010)”. *Estudios Clásicos* 144, 2013, pp. 134-137. ISSN 0014-1453.

*Acomete aquí por segunda vez la Profesora Rosario López Gregoris (anteriormente, en Plauto. Comedias. El gorgojo. El ladino cartaginés. Las tres monedas. El fiero renegón. Madrid, Akal Clásica, 2004), aportando en esta ocasión el texto latino de Lindsay (con atención al de Ernout y -para las partes en lengua púnica- al de Leo), y con criterios de mayor alcance, la traducción anotada del Poenulus de Plauto.*

**65.** “Gabriela Cerra: *Linguistic questions in Cicero’s poetic translations* (Bahía Blanca, Editorial de la Universidad Nacional del Sur, 2009)”. *Emerita* 81.1, 2013, pp. 220-221. ISSN 0013-6662.

*Interesante documento sobre las dificultades de Cicerón con la poesía, parcela de la literatura que conoció bien en el plano teórico pero que se le resistió cuando quiso llevarla al terreno de la creación.*

**66.** “Frederic”. Ximo Company-Cristina Mongay (eds.), *El gran valor de les Lletres i les Humanitats. Homenatge al Dr. Frederic Vilà i Tornos*. Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 2015, pp. 163-164. ISBN 978-84-8409-655-9.

**67.** “DESENFRENO, prólogo (lat. *LUXURIA, prologus*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 147. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es la madre del otro prólogo de la comedia plautina “Las tres monedas”.*

## **Reseñas y comentarios**

1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.

2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.

- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

**68.** “PENURIA, prólogo (lat. *INOPIA, prologus*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, p. 391. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es la hija del otro prólogo de la comedia plautina “Las tres monedas”.*

### Reseñas y comentarios

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

69. “MEGARÓNIDES, viejo (lat. *MEGARONIDES, senex*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 314-316. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Cumple en la comedia plautina “Las tres monedas” la función de trasladar al escenario principal de la acción (la casa de Cármides) las murmuraciones en torno a la hacienda y a los hijos del propietario y padre ausente.*

### Reseñas y comentarios

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un novom aucupium: Gnatón frente a la antigua parasitatio”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

70. “CALICLES, viejo (lat. *CALLICLES, senex*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 61-62. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Ostenta en la comedia plautina “Las tres monedas” la responsabilidad de velar por los bienes de su amigo ausente (Cármides).*

### Reseñas y comentarios

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.

10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.

11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.

12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.

13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

71. “LISÍTELES, joven (lat. *LYSITELES, adulescens*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 302-304. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es el joven de buena índole y mejores costumbres en la comedia “Las tres monedas” de Plauto.*

### Reseñas y comentarios

1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.

2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.

3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).

4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.

5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.

6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.

7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.

8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.

9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.

10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.

11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.

12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.

13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

72. “FILTÓN, viejo (lat. *PHILTO, senex*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 226-227. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es el padre del joven virtuoso en la comedia “Las tres monedas” de Plauto; es la suya la condición de persona o personaje que, al sentir y tener amor dentro de sí, es capaz de prodigarlo.*

### Reseñas y comentarios

1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.

2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.

3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).

4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.

- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

**73.** “LESBÓNICO, joven (lat. *LESBONICUS, adulescens*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 292-294. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es en la comedia plautina “Las tres monedas” el joven manirroto y mujeriego cuyos excesos están a punto de costarle ruina y deshonra.*

### Reseñas y comentarios

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

**74.** “ESTÁSIMO, esclavo (lat. *STASIMUS, servus*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 187-189. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es en la comedia “Las tres monedas” de Plauto el esclavo de la casa del viejo Cármides y su hijo Lesbónico; cuando el padre regresa de Seleucia, es Estásimo el encargado de ponerlo al corriente de todo lo sucedido.*

### Reseñas y comentarios

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

**75.** “CÁRMIDES, viejo (lat. *CHARMIDES, senex*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 74-76. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es el dueño verdadero de la casa y de la hacienda en la comedia “Las tres monedas” de Plauto.*

### **Reseñas y comentarios**

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235.
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

76. “SICOFANTE (lat. *SYCOPHANTA*)”. Carmen González Vázquez (dir.), *Diccionario de personajes de la Comedia antigua*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2016, pp. 440-441. ISBN 978-84-7956-147-5.

*Es el impostor o intrigante profesional en la comedia plautina “Las tres monedas”; ha sido contratado por Calicles, siguiendo consejos de Megarónides, para ejecutar unas artimañas que tienen como causa y motivo los bienes del ausente Cármedes.*

### Reseñas y comentarios

- 1) M.A. Sánchez Manzano (reseña). *Estudios Humanísticos. Filología* 38 (2016), pp. 295-297.
- 2) J. del Hoyo Calleja (reseña). *Estudios Clásicos* 151 (2017), pp. 197-198.
- 3) Carlotta Crescenti (reseña). *Bryn Mawr Classical Review* 2017.10.33 (<http://bmcr.brynmawr.edu/2017/2017-10-33.html>).
- 4) I. Rodríguez Alfageme (reseña). *CFC-Egr* 27 (2017), pp. 267-268.
- 5) A. López Fonseca (reseña). *CFC-Elat* 37, 1 (2018), pp. 149-151.
- 6) Lukasz Berger (reseña). *Latomus* 77.3 (2018), pp. 829-832.
- 7) Mario Regali (reseña). *Futuro Classico* 4 (2018), pp. 272-276.
- 8) Alicia López Benedicto (reseña), *Revista ADE-Teatro* 173 (2018), p. 190.
- 9) Alvaro Ibáñez Chacón (reseña). *Anuario de Estudios Filológicos* XLI (2018) pp. 232-235
- 10) Minerva Alganza (reseña). *Florentia Iliberritana* 29 (2018), pp. 410-414.
- 11) R. González Delgado, “Los Pelópidas de Jorge Llopis y la parodia de la Tragedia griega”. *CFC-Egr* 28 (2018), pp. 281-304.
- 12) E. A. Gallego Ceboada, “Un *novom aucupium*: Gnatón frente a la antigua *parasitatio*”. *TYCHO. Revista de Iniciación en la Investigación del Teatro Clásico Grecolatino y su tradición* 6 (2018), pp. 21-38.
- 13) Carmen Morenilla (reseña). *Emerita* 87.1 (2019), pp. 192-194.

77. “Plauto, ‘comensal’ en la *Cena Trimalchionis* de Petronio”. Carmen González Vázquez (ed.), *El Teatro en otros géneros y otros géneros en el Teatro. II Estudios de Teatro Romano en honor del Profesor Benjamín García Hernández*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2017, pp. 211-227. ISBN 978-84-7956-165-9.

*Se procura aquí, como en el Epílogo del libro de 2007 [El Festín de Trispudientillo] y como en el artículo numerado en este Currículum como el 62, que el protagonista de la Cena petroniana detalle los pormenores de cómo la mejor Comedia -la de Plauto- pudo servir de modelo a las chanzas y disparates retóricos de los comensales ficticios del que pasa por ser el ejemplo más acabado de literatura simposiaca en latín.*

### Reseñas

- 1) A. Fonseca, *Cuad. Filol. Clás. Estud. Lat.* 37.2 (2017), pp. 341-344.
- 2) M. J. Falcone, *Futuro Classico FC* 1.3 (2017), pp. 197-200.
- 3) Diego Gil Zarzo, *Estudios Humanísticos* 40 (2018), pp. 435-437.
- 4) Caterina Pentericci, *Rivista di Cultura Classica e Medievale (RCCM)* 60.1 (2018), pp. 206-211. <https://doi.org/10.19272/201806501008> .
- 5) J. V. Bañuls Oller, *Exemplaria Classica* 22 (2018), pp. 417-420.
- 6) Carlos Sánchez Pérez, *Estudios Clásicos* 154 (2018), pp. 111-112.

78. “*Curtillus* en Horacio y *Massa* en Petronio”. Jesús de la Villa Polo-Emma Falque Rey-José Francisco González Castro-María José Muñoz Jiménez (eds.), *CONVENTVS CLASSICORVM. Temas y formas del Mundo Clásico (Actas del XIV Congreso Español de Estudios Clásicos)*, I. Madrid, Sociedad Española de Estudios Clásicos, 2017, pp. 851-855. ISBN 978-84-697-8214-9.

*Se razona el porqué de ciertas coincidencias en la selección de los nombres de algunos personajes atendiendo a coordenadas del género simposiaco y a cómo ello se refleja en la sátira 2.8 de Horacio y en la Cena Trimalchionis de Petronio.*

79. “Magí Morera, traductor de Catul”. *Shikar. Revista del Centre d’Estudis Comarcals del Segrià* 4, 2017, pp. 147-154. ISSN 2385-412X. Artículo escrito con la colaboración de Carlos Ángel Rizos Jiménez, Doctor en Filología Hispánica y en Filología Clásica. Redactado en catalán.

*Presentamos la primera versión al castellano conocida del carmen XCII de Catulo, cuyo autor fue el poeta leridano Magí Morera i Galicia (1853-1927); fue publicada en 1875 en la Revista de Lérida. Es también la primera traducción que conocemos de Magí Morera. En el presente trabajo, editamos dicha traducción y ponderamos sus méritos.*

80. “Carta a Víctor sobre la Impostura Académica”. Jaume Pont-Àngels Santa (eds.), *Universitat i ciutat. Tot recordant Víctor Siurana (1945-1993)*. Lleida, Pagès Editors, 2017, pp. 31-38. ISBN 978-84-9975-826-8.

81. “Sobre los motivos de algunas opciones textuales divergentes de las preferidas por Reynolds en su edición oxoniense de los *Diálogos* de Séneca”. Alejandra Guzmán Almagro-Javier Velaza Frías (eds.), *Miscellanea Philologica et Epigraphica Marco Mayer oblata. ANUARI DE FILOLOGIA. ANTIQVA ET MEDIAEVALIA* 8, 2018, pp. 422-434. ISSN 2014-1386.

*En el presente estudio, el autor aborda, partiendo de su propio análisis del texto de los Diálogos de Séneca, los pasajes que juzga más relevantes para una posible revisión del sentido original. Toma como base para ello, según la crítica textual impone, una edición considerada de referencia: en este caso, la de Reynolds (Oxford).*

82. “Vislumbres de un doble ‘makarismós’ de raigambre horaciana en *Almas muertas* de Gógol”. Montserrat Camps (ed.), *Estudis de Tradició Clàssica en honor del Professor Pau Gilibert. ANUARI DE FILOLOGIA. ANTIQVA ET MEDIAEVALIA* 9.2, 2019, pp. 133-141. ISSN 2014-1386.

83. “La múltiple (y falsa) poliorcética de Pyrgopolynicēs”. *Liburna* 14, 2019 [Xaverio Ballester (ed.), *Homenaje al Profesor José Luis Vidal Pérez*], pp. 307-316. ISSN 1889-1128.

84. “Significado escénico de la *sententia* en el *Amphitruo* de Plauto”. Rosario López Gregoris (coord.), *Drama y Dramaturgia en la Escena Romana [Tercer Encuentro Internacional de Teatro Latino]*. Zaragoza, Libros Pórtico, 2019, pp. 221-245. ISBN 978-84-7956-188-8.

85. “Carta desde ultratumba (imaginada en español), con copia a Àngels Santa, de Honoré de Balzac a Madame Hanska”. Maria Carme Figuerola Cabrol (ed.), *Evocar la literatura francesa y francófona de la Modernidad. Homenaje a Àngels Santa*. Lleida, Pagès Editors, 2019, pp. 537-550. ISBN 978-84-1303-097-5.

86. “TRÍA PÉTRI ROVÍRAE POÉMATA LATÍNIS VÉRSIBVS INLUSTRÁTA”. Julián Acebrón-Pere Pena (eds.), “*C’est une chanson...*”. *A Pere Rovira, grata memoria. Scriptura* 27, 2019, pp. 97-103. ISSN 2340-7891 / ISBN 978-84-9144-202-8.
87. “Reflections on translation and philology”. Mariona Sabaté-Carrové and Lorena Baudo (eds.), *The Translation Process Series. Multiple perspectives from teaching to professional practice*. Lleida, Edicions de la Universitat de Lleida, 2021, pp. 105-111. ISBN 978-84-9144-281-3.
88. “El classicisme subtil: *Contra la mort de Pere Rovira*”. Xavier García (ed.), *Col·loquis a Thä. Actes 2021. Pere Rovira*. Tàrrrega, Ajuntament de Tàrrrega, 2021, pp. 77-88. ISBN 978-84-95284-55-6.
89. “Agustín García Calvo, *Lucrecio. De rerum natura. De la realidad, edición crítica y versión rítmica, 2ª edición corregida, Zamora, Lucina, 2019, 592 pp., ISBN 978-84-85708-46-8*”. *Estudios Clásicos* 160, 2021, pp. 193-196. ISSN 0014-1453.
90. Lo de Pont.
91. Lo otro de Pont (poema de *Mirall de negra nit*).
92. ‘Heráclito en Machado’.
93. [lo de Plauto para Xavier Riu]
94. Lo último de Plauto para Carmen González.
95. Lo otro de Balzac para Àngels Santa.
96. Lo de Petronio para *Cuadernos de Filología Clásica*.
97. Lo de los 4 *Plautos* (en principio, publicación unitaria).
98. Lo de Vallverdú para Joan Ramon Veny.
99. Lo de Landívar, reeditado por Rizos.
100. Lo de *Doce hombres*, reeditado en ‘Mundo Maestro’ (Antonio Dávila Pérez).
101. *Cartas inopinadas de Balzac*, I.
102. *Cartas inopinadas*, II.

### Resúmenes

1. *Los personajes de la Comedia plautina: nombre y función*. Barcelona, Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona, 1987. 20 pp. D. L.: B-7822, 1987.

*Resumen de la Tesis Doctoral del mismo título defendida en la Universidad de Barcelona el 12-XII-1986.*

**Colofón: *decálogo* -síntesis en diez puntos- de la trayectoria de  
Matías López López**

**1.-** Expediente académico sobresaliente en los años de formación. 26 asignaturas cursadas a lo largo de los tres ciclos: 15 matrículas de honor, 8 sobresalientes, 3 notables. Tesina de Licenciatura: Sobresaliente por unanimidad. Tesis de Doctorado: Apto (Sobresaliente) “cum laude” por unanimidad.

**2.-** Una secuencia perfecta de los distintos ciclos o períodos profesionales, siempre dentro de la docencia e investigación universitarias: Licenciatura [Expediente de asignaturas completo] en junio de 1982 (5º año de Filología); Grado de Licenciado [Tesina] en septiembre del mismo año; Tesis Doctoral defendida en diciembre de 1986; Profesor Titular de Filología Latina desde octubre de 1987; Catedrático de Filología Latina desde marzo de 2010.

**3.-** Profesor universitario de Filología Latina a los 22 años de edad, desde octubre de 1982: en la Universidad de Navarra y en los distintos Departamentos de Filología de la Facultad de Letras del Estudio General de Lleida y de la Universidad de Lleida. Periódicamente, profesor invitado o visitante -con actividades de signo diverso pertenecientes al ámbito de la Filología Latina- en centros extranjeros: Palermo, Siracusa, Urbino, Bari, Taranto (Italia); Iași, Constanța (Rumanía); Moscú (Rusia); Swansea (Reino Unido); Lyon (Francia); La Plata, Mar del Plata, Rosario, Buenos Aires (Argentina).

**4.-** Experiencia docente que abarca toda la diversidad de aspectos teórico-prácticos de la especialidad o área de conocimiento de Filología Latina, desarrollada en los tres ciclos académicos ordinarios y en másteres.

**5.-** Concreción, para una Facultad de Letras sin licenciatura en Filología Clásica, de un plan de estudios satisfactorio en las materias (troncales, obligatorias y optativas) de Filología Latina. Como ejemplo, se aporta el dato de que Matías López López, en el curso académico 2003-2004, impartió 39 créditos de la especialidad a estudiantes de Filología no Clásica (Hispánica, Catalana, Francesa e Inglesa), y a estudiantes de Geografía, Historia e Historia del Arte.

**6.-** Actividad investigadora -reflejada en publicaciones- que permite referirse a 11 libros y a 87 artículos defendibles como ‘científicos’. Todo ello, resumido en cuatro Sexenios de Investigación homologados de forma oficial (+ los correspondientes ‘adicionales’ autonómicos).

**7.-** Una especialización muy marcada en el campo de la Literatura Latina antigua, con una cierta notoriedad en cuestiones de Comedia (sobre todo, Plauto). Pertenencia destacada, ya en numerosas ocasiones o convocatorias, a un Equipo de Investigación competitivo en materia de Comedia y Tragedia Romanas (cuyos investigadores principales han sido el Dr. Benjamín García-Hernández -Catedrático de Filología Latina de la Universidad Autónoma

de Madrid-, la Dra. Rosario López Gregoris -Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid- y la Dra. Carmen González Vázquez -Profesora Titular de Filología Latina de la Universidad Autónoma de Madrid-).

**8.-** Coorganizador de actividades científicas en su condición de Vocal (bajo la presidencia del Dr. Pere Quetglas) y de Vicepresidente (bajo la presidencia del Dr. Pau Gilabert) de la Junta Directiva de la Sección Catalana de la Sociedad Española de Estudios Clásicos: ciclos de conferencias y cursos de especialización para docentes de Latín y Griego de Enseñanza Secundaria, coordinación de las enseñanzas de Latín y Griego en Bachillerato (tanto en centros como a escala institucional), XIV y XV Simposios Catalanes (Vic, 2002; Lleida, 2005).

**9.-** Jefe de la Sección de Filología Clásica de la Facultad de Letras de la Universidad de Lleida, ininterrumpidamente desde 1984. Frentes de trabajo (entre otras responsabilidades de gestión académica): adaptación de las áreas de conocimiento de Filología Latina y Filología Griega a los sucesivos planes de estudios puestos en marcha, representación - también de forma ininterrumpida desde 1984- de los intereses clásicos en la Junta de la Facultad de Letras, tutoría de programas de Doctorado interdepartamentales, dirección de monografías de investigación [entre ellas, 3 Tesis Doctorales] y de proyectos de colaboración, elaboración sectorial de planes estratégicos, coordinación de Pruebas de Acceso a la Universidad.

**10.-** Evaluación favorable, por parte de las Agencias Oficiales de Evaluación ANEP y CONACIT (1996), del currículum docente e investigador para acceder al grado de Catedrático de Universidad; unanimidad en la evaluación favorable, por parte de los miembros de las Comisiones Juzgadoras, del Historial Académico y Científico en dos convocatorias de las Pruebas de Habilitación Nacional al Cuerpo de Catedráticos de Universidad -área de conocimiento de Filología Latina- (Granada, 2006; Murcia, 2008); Acreditación a Catedrático de Universidad en el 'área de conocimiento' de Filología Latina por resolución favorable de la ANECA (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación) de fecha 16 de septiembre de 2009 [Certificado de Acreditación Nacional expedido por la Secretaría del Consejo de Universidades con fecha 14 de octubre de 2009 (Oficio remitido por la Subdirección General del Profesorado e Innovación Docente - Dirección General de Política Universitaria, Secretaría General de Universidades, Ministerio de Educación-)]; Catedrático de Universidad en el área de conocimiento de Filología Latina, tras superar concurso-oposición público con fecha 22 de marzo de 2010, por nombramiento firme del Rectorado de la Universidad de Lleida de fecha 9 de abril de 2010.

Se da fe de la veracidad de todos los datos consignados.  
Lérida, 31 de enero de 2022.  
Matías López López.